



وَمَنْ يَّقْنُتْ مِنْكَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا تُوْتَهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ ۚ

وَمَنْ	يَقْنُتْ	مِنْكَ	لِلَّهِ	وَرَسُولِهِ	وَتَعْمَلْ	صَالِحًا	تُوْتَهَا	أَجْرَهَا	مَرَّتَيْنِ
اور جو	اطاعت کرے	تم میں سے	اللہ کی	اور اس کا رسول	اور عمل کرے	نیک	ہم دیں گے اس کو	اس کا اجر	دوہرا

اور تم میں سے جو اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے اور نیک عمل کرے ہم اسے اس کا دوہرا اجر دیں گے

وَأَعْتَدْنَا لَهُا رِزْقًا كَرِيمًا ۝ يَنْسَاءُ النَّبِيُّ لَسْتَنْ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنْ

وَأَعْتَدْنَا	لَهَا	رِزْقًا كَرِيمًا	يَنْسَاءُ النَّبِيُّ	لَسْتَنْ	كَأَحَدٍ	مِنَ النِّسَاءِ	إِنْ
اور ہم نے تیار کیا	اس کے لئے	عزت کا رزق	اے نبی کی بیویو!	نہیں ہو گم	کسی ایک کی طرح	عورتوں میں سے	اگر

اور ہم نے اس کے لئے عزت کا رزق تیار کیا ہے۔ اے نبی کی بیویو! عورتوں میں سے تم کسی ایک کی طرح (بھی) نہیں ہو، اگر

أَتَقِيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا

أَتَقِيْتُنَّ	فَلَا تَخْضَعْنَ	بِالْقَوْلِ	فَيَطْمَعَ	الَّذِي	فِي قَلْبِهِ	مَرَضٌ	وَقُلْنَ	قَوْلًا
تم پر ہیزگاری کرو	تو ملائت نہ کرو	گفتگو میں	کہ لالچ کرے	وہ جو	اس کے دل میں	روگ (کھوٹ)	اور بات کرو	بات

تم پر ہیزگاری اختیار کرو تو گفتگو میں ملائت نہ کرو کہ جس کے دل میں کھوٹ ہے وہ لالچ (خیال فاسد) کرے اور تم بات کرو

مَعْرُوفًا ۝ وَقرْنٌ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ أَجْهَلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَ

مَعْرُوفًا	وَقرْنٌ	فِي بُيُوتِكُنَّ	وَلَا تَبَرَّجْنَ	تَبَرُّجَ	أَجْهَلِيَّةِ	الْأُولَىٰ	وَ
اچھی (معقول)	اور قرار پکڑو	اپنے گھروں میں	اور بناؤ نکمٹا کا اظہار کرتی نہ پھر	بناؤ شگھار	زمانہ جاہلیت	اکلا	اور

معقول بات - اور اپنے گھروں میں قرار پکڑو، اور اگلے زمانہ جاہلیت کے بناؤ شگھار کا اظہار کرتی نہ پھرو، اور

أَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتَيْنِ الزَّكَاةَ وَأَطَعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ

أَقِمْنَ	الصَّلَاةَ	وَآتَيْنِ	الزَّكَاةَ	وَأَطَعْنَ	اللَّهَ	وَرَسُولَهُ	إِنَّمَا	يُرِيدُ اللَّهُ
قائم کرو	نماز	اور دیتی رہو	زکوٰۃ	اور اطاعت کرو	اللہ	اور اس کا رسول	اس کے سوا نہیں	اللہ چاہتا ہے

نماز قائم کرو، اور زکوٰۃ دیتی رہو، اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو، اس کے سوا نہیں کہ اللہ چاہتا ہے

لِيُذْهَبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝ وَاذْكُرْنَ

لِيُذْهَبَ	عَنْكُمُ	الرِّجْسَ	أَهْلَ الْبَيْتِ	وَيُطَهِّرَكُمْ	تَطْهِيرًا	وَاذْكُرْنَ
کہ دور فرما دے	تم سے	آلودگی	اے اہل بیت	اور تمہیں پاک صاف رکھے	خوب پاک	اور تم یاد رکھو

اے اہل بیت! کہ تم سے آلودگی دور فرما دے، اور تمہیں خوب و بہر طرح سے پاک و صاف رکھے - اور تم یاد رکھو

مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا

مَا يُتْلَىٰ	فِي بُيُوتِكُنَّ	مِنْ آيَاتِ اللَّهِ	وَالْحِكْمَةِ	إِنَّ اللَّهَ	كَانَ لَطِيفًا
جو پڑھا جاتا ہے	میں	تمہارے گھر جمع،	سے	اللہ کی آیتیں	اور حکمت
				بیشک اللہ	ہے
				باریک بین	

جو تمہارے گھروں میں اللہ کی آیتیں اور حکمت (دانات کی باتیں) پڑھی جاتی ہیں، بیشک اللہ باریک بین،

خَيْرًا ۚ إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِينَ

خَيْرًا	إِنَّ الْمُسْلِمِينَ	وَالْمُسْلِمَاتِ	وَالْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ	وَالْقَنَاتِينَ
باخبر	بیشک	مسلمان مرد	اور مسلمان عورتیں	اور مومن مرد	اور مومن عورتیں

باخبر ہے۔ بے شک مسلمان مرد اور مسلمان عورتیں، اور مومن مرد اور مومن عورتیں، اور فرماں بردار مرد

وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ

وَالْقَنَاتِ	وَالصَّادِقِينَ	وَالصَّادِقَاتِ	وَالصَّابِرِينَ	وَالصَّابِرَاتِ	وَالْخَاشِعِينَ
اور فرماں بردار عورتیں	اور راست گو مرد	اور راست گو عورتیں	اور صبر کرنے والے مرد	اور صبر کرنے والی عورتیں	اور عاجزی کرنے والے مرد

اور فرماں بردار عورتیں، اور راست گو مرد اور راست گو عورتیں، اور صبر کرنے والے مرد اور صبر کرنے والی عورتیں، اور عاجزی کرنے والے مرد

وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِينَ وَالصَّالِيَاتِ وَالْحَافِظِينَ

وَالْخَاشِعَاتِ	وَالْمُتَصَدِّقِينَ	وَالْمُتَصَدِّقَاتِ	وَالصَّالِينَ	وَالصَّالِيَاتِ	وَالْحَافِظِينَ
اور عاجزی کرنے والی عورتیں	اور صدقہ کرنے والے مرد	اور صدقہ کرنے والی عورتیں	اور روزہ رکھنے والے مرد	اور روزہ رکھنے والی عورتیں	اور حفاظت کرنے والے مرد

اور عاجزی کرنے والی عورتیں، اور صدقہ (روخیرات) کرنے والے مرد اور صدقہ (روخیرات) کرنے والی عورتیں، اور روزہ رکھنے والے مرد اور روزہ رکھنے والی عورتیں، اور حفاظت کرنے والے مرد

فَرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ

فَرُوجَهُمْ	وَالْحَافِظَاتِ	وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ	كَثِيرًا	وَالذَّاكِرَاتِ	أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ
اپنی شرمگاہیں	اور حفاظت کرنے والی عورتیں	اور یاد کرنے والے	اللہ	بکثرت	اور یاد کرنے والی عورتیں
				اللہ نے تیار کیا	ان کے لئے

اپنی شرمگاہوں کی، اور حفاظت کرنے والی عورتیں، اور اللہ کو بکثرت یاد کرنے والے مرد اور اللہ کو یاد کرنے والی عورتیں، اللہ ان کے لئے تیار کی ہے

مَغْفِرَةً وَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝ مَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ

مَغْفِرَةً	وَ أَجْرًا عَظِيمًا	مَا كَانَ	لِمُؤْمِنٍ	وَلَا مُؤْمِنَةٍ	إِذَا قَضَىٰ
بخشش	اور	اجر عظیم	اور نہیں ہے	کسی مومن مرد کے لئے	اور کسی مومن عورت کے لئے
				جب	فیصلہ کر دیں

بخشش اور اجر عظیم - اور رگنائش، نہیں ہے کسی مومن مرد اور نہ کسی مومن عورت کے لئے، کہ جب فیصلہ کر دیں

اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ

اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ
اللہ اور اس کا رسول کسی کام کا کہہ دیتی ہو، انکے لئے کوئی اختیار ان کے کام میں اور جو نافرمانی کرے گا، اللہ

اللہ اور اس کے رسول کسی کام کا کہہ دیتے ان کے کام میں کوئی اختیار باقی ہو، اور جو نافرمانی کرے گا، اللہ

وَرَسُولُهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلًّا مُبِينًا ۝ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ

وَرَسُولُهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلًّا مُبِينًا ۝ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ
اور اس کا رسول تو البتہ وہ گمراہی میں جا پڑا گمراہی صریح اور یاد کرو جب آپ فرماتے تھے اس شخص کو اللہ نے انعام کیا

اور اس کے رسول کی تو البتہ وہ صریح گمراہی میں جا پڑا اور یاد کرو جب آپ اس شخص (ذی بن عارضہ) کو فرماتے تھے جس پر اللہ نے انعام کیا

عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي

عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي
اس پر اور اپنے انعام کیا اس پر روکے رکھ اپنے پاس اپنی بیوی اور ڈر اللہ سے اور آپ چھپاتے تھے

اور آپ نے بھی اس پر انعام کیا کہ اپنی بیوی (زینب) کو اپنے پاس روکے رکھ اور اللہ سے ڈر، اور آپ چھپاتے تھے

فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ ۝

فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ ۝
اپنے دل میں جو اللہ اس کو ظاہر کرنے والا اور آپ ڈرتے تھے لوگ اور اللہ زیادہ حقدار کہ تم اس سے ڈرو

اپنے دل میں وہ بات جسے اللہ ظاہر کرنے والا تھا اور آپ لوگوں کے طعن سے ڈرتے تھے اور اللہ زیادہ حقدار ہے کہ تم اس سے ڈرو

فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ

فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ
پھر جب زید نے اس سے اپنی حاجت پوری کر لی اس سے زید اس سے اپنی حاجت پوری کر لی اس سے اپنی حاجت پوری کر لی

پھر جب زید نے اس (زینب) سے اپنی حاجت پوری کر لی (طلاق دے دی) تو ہم نے اسے آپ کے نکاح میں دے دیا، تاکہ مومنوں پر کوئی تکلیف نہ رہے

فِي أَزْوَاجٍ أَدْعِيَاهُمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝

فِي أَزْوَاجٍ أَدْعِيَاهُمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝
بیویوں میں اپنے لئے پالک جب وہ پوری کر لیں ان سے اپنی حاجت اور ہے اللہ کا حکم ہو کر رہنے والا

اپنے لئے پالکوں کی بیویوں (سے نکاح کرنے) جب وہ ان سے اپنی حاجت پوری کر لیں (طلاق دیدیں) اور اللہ کا حکم پورا ہو کر رہنے والا ہے۔

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي

مَا كَانَ	عَلَى النَّبِيِّ	مِنْ حَرَجٍ	فِيمَا	فَرَضَ اللَّهُ	لَهُ	سُنَّةَ اللَّهِ	فِي
نہیں ہے	نبی پر	کوئی حرج	اس میں جو	مقرر کیا اللہ نے	اس کے لئے	اللہ کا دستور	میں

نبی پر اس کام میں کوئی حرج (تنگی) نہیں ہے جو اللہ نے اس کے لئے مقرر کیا اللہ کا (یہی) دستور (رہا ہے) ان میں

الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا ۝۳۸

الَّذِينَ	خَلَوْا	مِنْ قَبْلُ	وَكَانَ	أَمْرُ اللَّهِ	قَدَرًا	مَّقْدُورًا	الَّذِينَ
وہ جو	گزرے	پہلے	اور ہے	اللہ کا حکم	مقرر کیا ہوا	اندازہ سے	وہ جو

جو پہلے گزرے، میں اور اللہ کا حکم (صحیح) اندازہ سے مقرر کیا ہوا ہے - وہ جو ۳۹

وَيَلْبِغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا

وَيَلْبِغُونَ	رِسَالَاتِ اللَّهِ	وَيَخْشَوْنَهُ	وَلَا يَخْشَوْنَ	أَحَدًا	إِلَّا اللَّهَ	وَكَفَى	بِاللَّهِ	حَسِيبًا
پہنچاتے ہیں	اللہ کے پیغامات	اور اس سے ڈرتے ہیں	اور نہیں ڈرتے	کسی سے	اللہ کے سوا	اور کافی ہے	اللہ	حساب لینے والا

اللہ کے پیغام پہنچاتے ہیں اور وہ اس سے ڈرتے ہیں اور اللہ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے، اور اللہ کافی ہے حساب لینے والا۔

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۝

مَا كَانَ	مُحَمَّدٌ	أَبَا	أَحَدٍ	مِنْ رِجَالِكُمْ	وَلَكِنْ	رَسُولَ اللَّهِ	وَخَاتَمَ	النَّبِيِّينَ
نہیں ہیں	محمدؐ	باپ	کسی کے	تمہارے مردوں میں سے	اور لیکن	اللہ کے رسول	اور مہر	نبیوں

محمدؐ تمہارے مردوں میں سے کسی کے باپ نہیں، لیکن وہ اللہ کے رسول اور (سب) نبیوں پر مہر (آخری نبی) ہیں

وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝۳۹ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا

وَكَانَ	اللَّهُ	بِكُلِّ شَيْءٍ	عَلِيمًا	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	اذْكُرُوا	اللَّهُ	ذِكْرًا
اور ہے	اللہ	ہر شے کا	جاننے والا	اے	ایمان والو	یاد کرو تم	اللہ	یاد

اور اللہ ہر شے کا جاننے والا ہے - اے ایمان والو! تم اللہ کو یاد کرو

كَثِيرًا ۝۴۰ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝۴۱ هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ

كَثِيرًا	وَسَبِّحُوهُ	بُكْرَةً	وَأَصِيلًا	هُوَ الَّذِي	يُصَلِّيْ	عَلَيْكُمْ	وَمَلَائِكَتُهُ
بکثرت	اور پاکیزگی بیان کرو اس کی	صبح	اور شام	وہی جو	بھیجتا ہے	تم پر	اور اس کے فرشتے

بکثرت - اور صبح و شام اس کی پاکیزگی بیان کرو۔ وہی ہے جو تم پر رحمت بھیجتا ہے اور اس کے فرشتے (بھی)

لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٣٢﴾ تَحِيَّتُهُمْ

لِيُخْرِجَكُم	مِّنَ	الظُّلُمَاتِ	إِلَى النُّورِ	وَكَانَ	بِالْمُؤْمِنِينَ	رَحِيمًا	تَحِيَّتُهُمْ
تاکہ وہ تمہیں نکالے	سے	اندھیروں	نور کی طرف	اور ہے	مومنوں پر	مہربان	ان کی دعا

تاکہ وہ تمہیں اندھیروں سے نور کی طرف نکال لائے، اور اللہ مومنوں پر مہربان ہے۔ ان کی دعا

يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۚ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٣٣﴾ يَٰ أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ

يَوْمَ	يَلْقَوْنَهُ	سَلَامٌ	وَأَعَدَّ	لَهُمْ	أَجْرًا	كَرِيمًا	يَٰ أَيُّهَا النَّبِيُّ	إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ
جس دن	وہیں گے اس کو	سلام	اور نیا کیا اس کے لئے	اجر	بڑا اچھا	اے نبی!	بیشک ہم نے آپ کو بھیجا	ہے

جس دن وہ اس کو ملیں گے "سلام" ہوگا، اور اس نے ان کے لئے بڑا اچھا اجر تیار کیا ہے۔ اے نبی! بیشک ہم نے آپ کو بھیجا ہے

شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٣٤﴾ وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا ﴿٣٥﴾

شَاهِدًا	وَمُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا	وَدَاعِيًا	إِلَى اللَّهِ	بِإِذْنِهِ	وَسِرَاجًا	مُنِيرًا
گواہی دینے والا	اور خوشخبری دینے والا	اور ڈرسانے والا	اور بلانے والا	اللہ کی طرف	اس کے حکم سے	اور چراغ	روشن

گواہی دینے والا، اور خوشخبری دینے والا اور ڈرسانے والا، اور اس کے حکم سے اللہ کی طرف بلانے والا اور روشن چراغ۔

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٣٦﴾ وَلَا تَطِعِ الْكَافِرِينَ

وَبَشِّرِ	الْمُؤْمِنِينَ	بِأَنَّ	لَهُم مِّنَ اللَّهِ	فَضْلًا	كَبِيرًا	وَلَا تَطِعِ	الْكَافِرِينَ
اور خوشخبری دیں	مومنوں (جمع)	یہ کہ	ان کے لئے اللہ کی طرف سے	فضل	بڑا	اور کہا نہ مانیں	کافر (جمع)

اور آپ مومنوں کو خوشخبری دیں یہ کہ ان کے لئے اللہ کی طرف سے بڑا فضل ہے۔ اور آپ کہا نہ مانیں کافروں کا،

وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعِ أَذْهَمَ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣٧﴾ يَٰ أَيُّهَا

وَالْمُنَافِقِينَ	وَدَعِ	أَذْهَمَ	وَتَوَكَّلْ	عَلَى اللَّهِ	وَكَفَىٰ	بِاللَّهِ	وَكِيلًا	يَٰ أَيُّهَا
اور منافقوں (جمع)	اور خیال نہ کریں	ان کا ایذا دینا	اور بھروسہ کریں	اللہ پر	اور کافی	اللہ	کارساز	اے

اور منافقوں کا، اور آپ ان کے ایذا دینے کا خیال نہ کریں، اور اللہ پر بھروسہ کریں۔ اور کافی ہے اللہ کارساز۔ اے

الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ

الَّذِينَ آمَنُوا	إِذَا	نَكَحْتُمُ	الْمُؤْمِنَاتِ	ثُمَّ	طَلَقْتُمُوهُنَّ	مِنْ قَبْلِ أَنْ
ایمان والو	جب	تم نکاح کرو	مومن عورتوں	پھر	تم انہیں طلاق دو	پہلے کہ

ایمان والو! جب تم مومن عورتوں سے نکاح کرو، پھر تم انہیں اس سے پہلے طلاق دے دو کہ

تَسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمِيتَعُوهُنَّ وَسِرَّحُوهُنَّ

تَسُوهُنَّ	فَمَا لَكُمْ	عَلَيْهِنَّ	مِنْ عِدَّةٍ	تَعْتَدُونَهَا	فَمِيتَعُوهُنَّ	وَسِرَّحُوهُنَّ
تم انہیں ہاتھ لگاؤ	تو انہیں تمہارے لئے	ان پر	کوئی عدت	کہ پوری کرو تم اس سے	پس تم انہیں کچھ متاع دو	اور انہیں رخصت کر دو

سَرَّاحًا جَيِّلًا ۝ يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّا اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الَّتِي

سَرَّاحًا	جَيِّلًا	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ	اِنَّا اَحْلَلْنَا	لَكَ	اَزْوَاجَكَ	الَّتِي
رخصت	اچھی طرح	اے نبی!	ہم نے حلال کیں	تمہارے لئے	تمہاری بیبیاں	وہ جو کہ

اچھی طرح رخصت - اے نبی! ہم نے تمہارے لئے حلال کیں تمہاری وہ بیبیاں جن کو

اَتَيْتَ اُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ مِمَّا اَفَاءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَ

اَتَيْتَ	اُجُورَهُنَّ	وَمَا	مَلَكَتْ	يَمِيْنُكَ	مِمَّا	اَفَاءَ اللّٰهُ	عَلَيْكَ	وَ
تم نے دے دیا	ان کا مہر	اور جو	مالک ہوا	تمہارا دایاں ہاتھ	ان سے جو	اللہ نے ہاتھ لگا دیں	تمہارے	اور

تم نے ان کا مہر دے دیا، اور تمہاری کنیزیں ان میں سے جو اللہ نے (غنیمت میں سے) تمہارے ہاتھ لگا دیں اور

بَنَتِ عَمِيْكَ وَبَنَتِ عَمَّتِكَ وَبَنَتِ خَالَكَ وَبَنَتِ خَلَّتِكَ الَّتِي

بَنَتِ عَمِيْكَ	وَ	بَنَتِ عَمَّتِكَ	وَبَنَتِ خَالَكَ	وَبَنَتِ خَلَّتِكَ	الَّتِي
تمہارے چچا کی بیٹیاں	اور	تمہاری پھوپھیوں کی بیٹیاں	اور تمہارے مائوں کی بیٹیاں	اور تمہاری خالوں کی بیٹیاں	وہ جنہوں نے

تمہارے چچا کی بیٹیاں، اور تمہاری پھوپھیوں کی بیٹیاں، اور تمہارے مائوں کی بیٹیاں، اور تمہاری خالوں کی بیٹیاں، وہ جنہوں نے

هٰجَرْنَ مَعَكَ وَاَمْرًا مُّؤْمِنَةً اِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ

هٰجَرْنَ	مَعَكَ	وَاَمْرًا	مُّؤْمِنَةً	اِنْ	وَهَبْتَ	نَفْسَهَا	لِلنَّبِيِّ	اِنْ
انہوں نے ہجرت کی	تمہارے ساتھ	اور مومن	عورت	اگر	وہ بخشہ (نذر کر دے)	اپنے آپ کو	نبی کے لئے	اگر

تمہارے ساتھ ہجرت کی، اور وہ مومن عورت جو اپنے آپ کو نبی کے لئے نذر کر دے، اگر

اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ يَّسْتَنْكِحَهَا خَاصَّةً لَّكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ط

اَرَادَ النَّبِيُّ	اَنْ	يَّسْتَنْكِحَهَا	خَاصَّةً	لَّكَ	مِنْ دُوْنِ	الْمُؤْمِنِيْنَ
چاہے نبی	کہ	اسے نکاح میں لے لے	خاص	تمہارے لئے	علاوہ	مومنوں

نبی! اسے نکاح میں لینا چاہے، یہ عام مومنوں کے علاوہ خاص تمہارے لئے ہے،

قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ

قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ
البتہ ہمیں معلوم ہے جو ہم نے ان کی عورتوں پر فرض کیا
البتہ ہمیں معلوم ہے جو ہم نے ان کی عورتوں (کے بارے) میں ان پر فرض کیا ہے،

لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرْجٌ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝۵ تَرْجِيْ مَنْ تَشَاءُ

لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرْجٌ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝۵ تَرْجِيْ مَنْ تَشَاءُ
تاکہ نہ رہے تم پر کوئی تنگی اور ہے اللہ بخشنے والا، مہربان ہے۔ آپ جس کو چاہیں دور رکھیں
تاکہ تم پر کوئی تنگی نہ رہے، اور اللہ بخشنے والا، مہربان ہے۔ آپ جس کو چاہیں دور رکھیں

مِنْهُنَّ وَتُكْوِيْ اِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ ۚ وَمِنْ اِبْتِغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ

مِنْهُنَّ وَتُكْوِيْ اِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ ۚ وَمِنْ اِبْتِغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ
ان میں سے اور پاس رکھیں اپنے پاس جسے آپ چاہیں اور جس کو آپ طلب کریں ان میں سے جو دور کر دیا تھا آپ نے تو کوئی تنگی نہیں
ان میں سے، اور جسے چاہیں اپنے پاس رکھیں، اور ان میں سے جس کو آپ نے دور کر دیا تھا آپ (پھر) طلب کریں تو کوئی تنگی (حرج) نہیں

عَلَيْكَ ذٰلِكَ اَدْنٰی اَنْ تَقْرَءَ عَيْنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا اٰتَيْتَهُنَّ

عَلَيْكَ ذٰلِكَ اَدْنٰی اَنْ تَقْرَءَ عَيْنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا اٰتَيْتَهُنَّ
آپ پر یہ زیادہ قریب ہے کہ اس سے، اُن کی آنکھیں ٹھنڈی رہیں اور وہ آزرده ہوں اور وہ راضی رہیں اس پر جو آپ نے انہیں دیں
آپ پر، یہ زیادہ قریب ہے کہ اس سے، اُن کی آنکھیں ٹھنڈی رہیں اور وہ آزرده ہوں اور وہ راضی رہیں اس پر جو آپ نے انہیں دیں

كُلُّهُنَّ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَلِيْمًا ۝۶ لَا يَحِلُّ

كُلُّهُنَّ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَلِيْمًا ۝۶ لَا يَحِلُّ
وہ سب کی سب اور اللہ جانتا ہے جو تمہارے دلوں میں ہے اور اللہ جاننے والا بردبار ہے۔ حلال نہیں
وہ سب کی سب، اور اللہ جانتا ہے، جو تمہارے دلوں میں ہے، اور اللہ جاننے والا بردبار ہے۔ حلال نہیں

لَكَ النِّسَاءُ مِنْۢ بَعْدُ وَلَا اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْۢ اَزْوَاجٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكَ

لَكَ النِّسَاءُ مِنْۢ بَعْدُ وَلَا اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْۢ اَزْوَاجٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكَ
آپ کے لئے عورتیں اس کے بعد اور نہ یہ کہ بدل لیں ان سے سے داور عورتیں اگرچہ آپ کو اچھا لگے
آپ کے لئے اس کے بعد داور عورتیں، نہ یہ کہ آپ اُن سے اور عورتیں بدل لیں، اگرچہ آپ کو اچھا لگے،

حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا ۝

حُسْنُهُنَّ	إِلَّا	مَا	مَلَكَتْ	يَمِينُكَ	وَكَانَ	اللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	رَّقِيبًا
ان کا حسن	سوائے	جس کا مالک ہو تمہارا ہاتھ دیکھیں	اور ہے	اللہ	پر	ہر شے	نگہبان			
ان کا حسن سوائے آپ کی کمیزوں کے، اور اللہ ہر شے پر نگہبان ہے۔										

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا	تَدْخُلُوا	بُيُوتَ	النَّبِيِّ	إِلَّا	أَنْ	يُؤْذَنَ	لَكُمْ
اے	ایمان والو	تم نہ داخل ہو	گھر (جمع)	نبی	سوائے	یہ کہ	اجازت دی جائے	تمہارے لئے		
اے ایمان والو! تم نبی کے گھروں میں داخل نہ ہو، سوائے اس کے کہ تمہیں اجازت دی جائے										

إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نِظْرَيْنِ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ

إِلَىٰ	طَعَامٍ	غَيْرَ	نِظْرَيْنِ	إِنَّهُ	وَلَكِنْ	إِذَا	دُعِيتُمْ	فَادْخُلُوا	فَإِذَا	طَعِمْتُمْ
طرف (لئے)	کھانا	نہ راہ تنکو	اس کا پکنا	اور لیکن	جب	تمہیں بلایا جائے	تو تم داخل ہو	پھر جب	تم کھاؤ	
کھانے کے لئے، اس کے پکنے کی راہ نہ تنکو، لیکن جب تمہیں بلایا جائے تو تم داخل ہو، پھر جب تم کھانا کھاؤ،										

فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۚ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ

فَانْتَشِرُوا	وَلَا	مُسْتَأْنِسِينَ	لِحَدِيثٍ	إِنَّ	ذَلِكُمْ	كَانَ	يُؤْذَى	النَّبِيَّ
تو تم منتشر ہو جا کر دو	اور نہ	جی لگا کر بیٹھ رہو	باتوں کے لئے	بیشک	یہ تمہاری بات	ایذا دیتی ہے	نبی	
تو تم منتشر ہو جایا کر دو، اور باتوں کے لئے جی لگا کر نہ بیٹھ رہو۔ بیشک تمہاری یہ بات نبی کو ایذا دیتی ہے								

فَيَسْتَجِیْ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَجِیْ مِنَ الْحَقِّ ۚ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا

فَيَسْتَجِیْ	مِنْكُمْ	وَاللَّهُ	لَا	يَسْتَجِیْ	مِنَ	الْحَقِّ	وَإِذَا	سَأَلْتُمُوهُنَّ	مَتَاعًا
پس وہ تم سے شرما تے ہیں	تم سے	اور اللہ	نہیں شرماتا	حق (بات) سے	اور جب	تم ان سے مانگو	کوئی شے		
پس وہ تم سے شرما تے ہیں، اور اللہ حق بات (فرمانے) سے نہیں شرماتا، اور جب تم ان (نبی کی بیویوں) سے کوئی شے مانگو									

فَسَأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ۚ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۚ وَمَا كَانَ لَكُمْ

فَسَأَلُوهُنَّ	مِنْ	وَرَاءِ	حِجَابٍ	ذَلِكُمْ	أَطْهَرُ	لِقُلُوبِكُمْ	وَقُلُوبِهِنَّ	وَمَا	كَانَ	لَكُمْ
تو ان سے مانگو	پردہ کے پیچھے سے	تمہاری یہ بات	زیادہ پاکیزگی	تمہارے دلوں کے لئے	اور ان کے دل	اور رجائز، نہیں	تمہارے لئے			
تو ان سے پردے کے پیچھے سے مانگو، یہ بات تمہارے اور ان کے دلوں کے لئے زیادہ پاکیزگی (کافریہ) ہے، اور تمہارے لئے جائز نہیں										

أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا

أَنْ تُؤْذُوا	رَسُولَ اللَّهِ	وَلَا	أَنْ تَنْكِحُوا	أَزْوَاجَهُ	مِنْ بَعْدِهِ	أَبَدًا
کہ تم ایذا دو	اللہ کا رسولؐ	اور نہ	یہ کہ تم نکاح کرو	اس کی بیبیاں	ان کے بعد	کبھی

کہ تم اللہ کے رسولؐ کو ایذا دو، اور نہ یہ (عائز ہے) کہ ان کے بعد کبھی بھی ان کی بیبیوں سے نکاح کرو،

إِنَّ ذِكْرَكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝۵۶ إِنَّ تَبَدُّوا شَيْئًا أَوْ تَخَفَوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ

إِنَّ	ذِكْرَكُمْ	كَانَ	عِنْدَ اللَّهِ	عَظِيمًا	إِنَّ تَبَدُّوا	شَيْئًا	أَوْ تَخَفَوْهُ	فَإِنَّ اللَّهَ
بیشک	تمہاری یہ بات	ہے	اللہ کے نزدیک	بڑا	اگر تم ظاہر کرو	کوئی بات	یا اسے چھپاؤ	تو بیشک اللہ

بیشک تمہاری یہ بات اللہ کے نزدیک بڑا (گناہ) ہے۔ اگر تم کوئی بات ظاہر کرو یا اسے چھپاؤ تو بیشک اللہ

كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝۵۷ لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَ

كَانَ	بِكُلِّ شَيْءٍ	عَلِيمًا	لَا جُنَاحَ	عَلَيْهِنَّ	فِي	آبَائِهِنَّ	وَلَا	أَبْنَائِهِنَّ
ہے	ہر شے	جاننے والا	گناہ نہیں	عورتوں پر	میں	اپنے باپ	اور نہ	اپنے بیٹوں

ہر شے کو جاننے والا ہے۔ عورتوں پر گناہ نہیں (پردہ نہ کرنے میں) اپنے باپ، اور نہ اپنے بیٹوں اور

لَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَاءَ إِخْوَانِهِنَّ

لَا إِخْوَانِهِنَّ	وَلَا	أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ	وَلَا	أَبْنَاءَ أَخَوَاتِهِنَّ	وَلَا	نِسَاءَ إِخْوَانِهِنَّ
نہ اپنے بھائی	اور نہ	اپنے بھائیوں کے بیٹے	اور نہ	اپنی بہنوں کے بیٹے	اور نہ	اپنی عورتیں

نہ اپنے بھائیوں، اور نہ اپنے بھائیوں کے بیٹوں، اور نہ اپنی بہنوں کے بیٹوں، اور نہ اپنی عورتوں سے،

وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

وَلَا	مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ	وَاتَّقِينَ	اللَّهَ	إِنَّ اللَّهَ	كَانَ	عَلَى	كُلِّ شَيْءٍ
اور نہ	جس کے مالک ہوئے ان کے ہاتھ (کنیزیں)	اور ڈرتی رہو	اللہ	بیشک اللہ	ہے	پر	ہر شے

اور نہ اپنی کنیزوں سے (اے عورتو!) تم اللہ سے ڈرتی رہو، بے شک اللہ ہر شے پر

شَهِيدًا ۝۵۸ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

شَهِيدًا	إِنَّ اللَّهَ	وَمَلَائِكَتَهُ	يُصَلُّونَ	عَلَى النَّبِيِّ	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا
گواہ (موجود)	بیشک اللہ	اور اس کے فرشتے	درود بھیجتے ہیں	نبیؐ پر	اے	ایمان والو

گواہ (موجود) ہے۔ بیشک اللہ اور اس کے فرشتے نبیؐ پر درود بھیجتے ہیں، اے ایمان والو!

صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝۵۱ إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

صَلُّوا	عَلَيْهِ	وَسَلِّمُوا	تَسْلِيمًا	إِنَّ	الَّذِينَ	يُؤْذُونَ	اللَّهَ	وَرَسُولَهُ
دروہ بھیجو	اس پر	اور سلام بھیجو	خوب سلام	بیشک	جو لوگ	ایذا دیتے ہیں	اللہ	اور اس کا رسولؐ

تم (بھی) اس پر درود بھیجو اور خوب سلام بھیجو۔ بیشک جو لوگ اللہ کو اور اس کے رسولؐ کو ایذا دیتے ہیں

لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ۝۵۲ وَالَّذِينَ

لَعَنَهُمُ	اللَّهُ	فِي الدُّنْيَا	وَالْآخِرَةِ	وَأَعَدَّ	لَهُمْ	عَذَابًا مُهِينًا	وَالَّذِينَ
ان پر لعنت کی	اللہ	دنیا میں	اور آخرت	اور تیار کیا اس لئے	ان کے لئے	رُسوا کرنے والا عذاب	اور جو لوگ

اللہ نے ان پر دنیا اور آخرت میں لعنت کی (اپنی رحمت سے محروم کر دیا) اور ان کے لئے رُسوا کرنے والا عذاب تیار کیا۔ اور جو لوگ

يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيٍ مَا كُتِبَ لَهُمْ فَقَدْ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا

يُؤْذُونَ	الْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ	بَغْيٍ	مَا كُتِبَ لَهُمْ	فَقَدْ	احْتَمَلُوا	بُهْتَانًا
ایذا دیتے ہیں	مومن مرد (جمع)	اور مومن عورتیں	بغیر	کہ انہوں نے کہا یا رکھا،	البتہ انہوں نے اٹھایا	بہتان	

مومن مردوں اور مومن عورتوں کو ایذا دیتے ہیں، بغیر اس کے کہ انہوں نے کچھ کیا ہو تو البتہ انہوں نے اٹھایا (اپنے سر کیا، بہتان)

وَأَشْمَاءُ مَبِينًا ۝۵۳ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ

وَأَشْمَاءُ	مَبِينًا	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ	قُلْ	لِّأَزْوَاجِكَ	وَبَنَاتِكَ	وَنِسَاءِ
اور گناہ	صریح	اے نبیؐ	فرمادیں	اپنی بیبیوں کو	اور بیٹیوں کو	اور عورتوں کو

اور صریح گناہ۔ اے نبیؐ! اپنی بیبیوں اور اپنی بیٹیوں کو، اور مومنوں کی عورتوں کو فرما دیں

الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ

الْمُؤْمِنِينَ	يُدْنِينَ	عَلَيْهِنَّ	مِنْ	جَلَابِيبِهِنَّ	ذَٰلِكَ	أَدْنَىٰ	أَنْ
مومنوں	ڈال لیا کریں	اپنے اوپر	سے	اپنی چادریں	یہ	قریب تر	کہ

کہ وہ اپنے اوپر اپنی چادریں ڈال لیا کریں (گھونگھٹ نکال لیا کریں) یہ داس سے، قریب تر ہے کہ وہ

يُعْرِفْنَ فَلَا يُؤْذِينَ ۝۵۴ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝۵۵ لَيْنٌ لِّمَرِيَّتِهِ

يُعْرِفْنَ	فَلَا يُؤْذِينَ	وَكَانَ اللَّهُ	غَفُورًا	رَحِيمًا	لَيْنٌ	لِّمَرِيَّتِهِ
اُن کی پہچان ہو جائے	تو انہیں نہ ستایا جائے	اور اللہ ہے	بخشنے والا	مہربان	اگر	باز نہ آئے

اُن کی پہچان ہو جائے، تو انہیں نہ ستایا جائے، اور اللہ بخشنے والا، نہایت مہربان ہے۔ اگر باز نہ آئے

الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ

الْمُنَافِقُونَ	وَالَّذِينَ	فِي قُلُوبِهِمْ	مَّرَضٌ	وَالْمُرْجِفُونَ	فِي	الْمَدِينَةِ
منافق (جمع)	اور وہ جو	ان کے دلوں میں	روگ	اور جھوٹی افواہیں اُڑانے والے	میں	مدینہ

منافق، اور وہ لوگ جن کے دلوں میں روگ ہے، اور مدینہ میں جھوٹی افواہیں اُڑانے والے،

لَنُغَرِّبَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۖ مَلْعُونِينَ ۖ

لَنُغَرِّبَنَّكَ	بِهِمْ	ثُمَّ	لَا يُجَاوِرُونَكَ	فِيهَا	إِلَّا	قَلِيلًا	مَلْعُونِينَ
ہم ضرور تمہیں پیچھے لگا دیں گے	ان کے	پھر	تمہارا ہمسایہ رہیں گے وہ	اس شہر میں	سوائے	چند دن	پھٹکارے ہوئے

نہ ہم ضرور تمہیں انکے پیچھے لگا دیں گے، پھر وہ اس شہر (مدینہ) میں چند دن کے سوا تمہارا ہمسایہ (پاس) نہ رہیں گے۔ پھٹکارے ہوئے،

أَيْنَمَا تَقِفُوا أَخَذُوا وَقَتَلُوا تَقْتِيلًا ۖ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا

أَيْنَمَا	تَقِفُوا	أَخَذُوا	وَقَتَلُوا	تَقْتِيلًا	سُنَّةَ اللَّهِ	فِي الَّذِينَ	خَلَوْا
جہاں کہیں	وہ پائے جائیں گے	پکڑے جائیں گے	اور مارے جائیں گے	بری طرح مارا جانا	اللہ کا دستور	ان لوگوں میں جو	گزرے

وہ جہاں کہیں پائے جائیں گے پکڑے جائیں گے، اور بری طرح مارے جائیں گے۔ اللہ کا (یہی) دستور رہا ہے، ان لوگوں میں جو گزرے ہیں

مِنْ قَبْلُ ۚ وَلَن يَجْعَلَ اللَّهُ بُدِيلًا ۖ يَسْأَلُ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ۖ

مِنْ قَبْلُ	وَلَن يَجْعَلَ	اللَّهُ	بُدِيلًا	يَسْأَلُ	النَّاسُ	عَنِ	السَّاعَةِ
ان سے پہلے	اور نہ ہوگا	اللہ کے	دستور میں	کوئی تبدیلی	آپ سے سوال کرتے ہیں	لوگ	سے (منقلب) قیامت

ان سے پہلے، اور تم اللہ کے دستور میں ہرگز کوئی تبدیلی نہ پاؤ گے۔ آپ سے لوگ قیامت کے متعلق سوال کرتے ہیں۔

قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةُ تَكُونُ قَرِيبًا ۖ

قُلْ	إِنَّمَا	عِلْمُهَا	عِنْدَ اللَّهِ	وَمَا	يُدْرِيكَ	لَعَلَّ	السَّاعَةُ	تَكُونُ	قَرِيبًا
فرمادیں	اے	سوا نہیں	اس کا علم	اللہ کے پاس	اور کیا	تمہیں خبر	شاید	قیامت	ہو

اے فرمادیں اس کے سوا نہیں کہ اس کا علم اللہ کے پاس ہے، اور تمہیں کیا خبر! شاید قیامت قریب (ہی) ہو۔

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرَيْنَ ۖ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۖ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ

إِنَّ اللَّهَ	لَعَنَ	الْكُفْرَيْنَ	وَأَعَدَّ	لَهُمْ	سَعِيرًا	خَالِدِينَ	فِيهَا	أَبَدًا
بیشک اللہ	لعنت کی	کافروں پر	اور تیار کیا اس کے لئے	ان کے لئے	بھڑکتی ہوئی آگ	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	ہمیشہ

بیشک اللہ نے کافروں پر لعنت کی، اور ان کے لئے جہنم کی بھڑکتی ہوئی آگ تیار کی ہے۔ وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے،

لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۖ يَوْمَ تَقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ

لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۖ يَوْمَ تَقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ
وہ نہ پائیں گے کوئی دوست اور نہ مددگار۔ جس دن اُن کے چہرے اُگ میں اُلٹ پلٹ کئے جائیں گے، وہ کہیں گے

وہ نہ کوئی دوست پائیں گے، اور نہ مددگار۔ جس دن اُن کے چہرے اُگ میں اُلٹ پلٹ کئے جائیں گے، وہ کہیں گے

يَلَيْتَنَّا اطَّعْنَا اللَّهَ وَاطَّعْنَا الرَّسُولَ ۖ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا

يَلَيْتَنَّا اطَّعْنَا اللَّهَ وَاطَّعْنَا الرَّسُولَ ۖ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا
اے کاش ہم! ہم نے اُلٹ کی ہوتی اللہ اور اطاعت کی ہوتی رسول اور وہ کہیں گے اے ہمارے رب! بیشک ہم! ہم نے اُلٹ کی اپنے سردار

اے کاش! ہم نے اطاعت کی ہوتی اللہ کی، اور اطاعت کی ہوتی رسول کی۔ اور وہ کہیں گے، اے ہمارے رب! بیشک ہم نے اُلٹ کی اپنے سرداروں کی

وَكِبَرَاءَ نَا فَأَصْلَحْنَا السَّبِيلَ ۖ رَبَّنَا إِنَّمَا ضَعُفَيْنَا مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَاهُمْ

وَكِبَرَاءَ نَا فَأَصْلَحْنَا السَّبِيلَ ۖ رَبَّنَا إِنَّمَا ضَعُفَيْنَا مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَاهُمْ
اور اپنے بڑوں کی، تو انہوں نے ہمیں راستہ سے بھٹکایا۔ اے ہمارے رب! انہیں دو گن عذاب دے اور لعنت کر ان پر

اور اپنے بڑوں کی، تو انہوں نے ہمیں راستہ سے بھٹکایا۔ اے ہمارے رب! انہیں دو گن عذاب دے اور ان پر

لَعْنًا كَبِيرًا ۖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَأَهُ

لَعْنًا كَبِيرًا ۖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَأَهُ
لعنت بڑی اور اے ایمان والو! اُن لوگوں کی طرح نہ ہونا جنہوں نے موسیٰ کو الزام لگاکر ستایا تو انہیں بری کر دیا

بڑی لعنت کر۔ اے ایمان والو! اُن لوگوں کی طرح نہ ہونا جنہوں نے موسیٰ کو الزام لگاکر ستایا تو انہیں بری کر دیا

اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
اللہ اس سے جو انہوں نے کہا (الزام لگایا) اور وہ (موسیٰ) اللہ کے نزدیک با آبرو تھے۔ اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو

اللہ نے اس سے جو انہوں نے کہا (الزام لگایا) اور وہ (موسیٰ) اللہ کے نزدیک با آبرو تھے۔ اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو

وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۖ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ

وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۖ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ
اور کہو بات سیدھی وہ سنواریے گا تمہارے عمل (رجح) اور بخشے گا تمہارے گناہ اور جو جس

اور سیدھی بات کہو۔ وہ تمہارے لئے تمہارے عمل ستوار دے گا، اور تمہارے گناہ بخش دے گا، اور جس نے

يُطِيعُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝۴۱ اِنَّا عَرَضْنَا الْاَمَانَةَ

يُطِيعُ اللَّهَ	وَرَسُولَهُ	فَقَدْ فَازَ	فَوْزًا عَظِيمًا	اِنَّا	عَرَضْنَا	الْاَمَانَةَ
اللہ کی اطاعت کی	اور اس کا رسول	تو وہ	مراڈ کو پہنچا	بڑی مراد	بیشک ہم	ہم نے پیش کیا

اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کی تو وہ بڑی مراد کو پہنچا - بیشک ہم نے اپنی امانت (ذمہ داری) کو پیش کیا

عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ وَالْجِبَالِ فَاَبَيْنَ اَنْ يَّحْمِلْنَهَا وَاشْفَقْنَ مِنْهَا

عَلَى	السَّمَوَاتِ	وَالْاَرْضِ	وَالْجِبَالِ	فَاَبَيْنَ	اَنْ يَّحْمِلْنَهَا	وَاشْفَقْنَ مِنْهَا
پر	آسمان (جمع)	اور زمین	اور پہاڑ	تو انہوں نے انکار کیا	کہ وہ اسے اٹھائیں	اور وہ ڈر گئے

آسمانوں اور زمین، اور پہاڑوں پر، تو انہوں نے اس کے اٹھانے سے انکار کیا، اور وہ اس سے ڈر گئے،

وَحَمَلَهَا الْاِنْسَانُ ۚ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝۴۲ لِّيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ

وَحَمَلَهَا	الْاِنْسَانُ	إِنَّهُ	كَانَ	ظَلُومًا	جَهُولًا	لِّيُعَذِّبَ اللَّهُ	الْمُنَافِقِينَ
اور اسے اٹھایا	انسان نے	بیشک وہ	تھا	ظالم	بڑا نادان	تا کہ اللہ عذاب دے	منافق مردوں

اور انسان نے اسے اٹھایا، بیشک وہ ظالم، بڑا نادان تھا - تاکہ اللہ عذاب دے منافق مردوں

وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

وَالْمُنَافِقَاتِ	وَالْمُشْرِكِينَ	وَالْمُشْرِكَاتِ	وَيَتُوبُ	اللَّهُ	عَلَى	الْمُؤْمِنِينَ
اور منافق عورتوں	اور مشرک مردوں	اور مشرک عورتوں	اور توبہ قبول کرے	اللہ	پر - کی	مومن مردوں

اور منافق عورتوں کو، اور مشرک مردوں اور مشرک عورتوں کو، اور اللہ توبہ قبول کرے مومن مردوں

وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝۴۳

وَالْمُؤْمِنَاتِ	وَكَانَ	اللَّهُ	غَفُورًا	رَحِيمًا
اور مومن عورتوں	اور ہے	اللہ	بخشنے والا	مہربان

اور مومن عورتوں کی، بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے -

آیاتھا ۵۳

سُورَةُ سَبَأٍ مَكِّيَّةٌ ۵۸ =

ذُكُوعُهَا ۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

اَحْمَدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْاٰخِرَةِ ط

اَحْمَدُ	لِلّٰهِ	الَّذِي لَهُ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ	وَمَا	فِي الْاَرْضِ	وَلَهُ	الْحَمْدُ	فِي الْاٰخِرَةِ
تمام تعریفیں	اللہ کے لئے	وہ جس کے لئے	جو	آسمانوں میں	اور جو	زمین میں	اور اسی کے لئے	ہر تعریف	آخرت میں

تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، اسی کے لئے ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے، اور اسی کے لئے ہر تعریف ہے آخرت میں

وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۱ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا

وَهُوَ	الْحَكِيمُ	الْخَبِيرُ	يَعْلَمُ	مَا يَلِجُ	فِي الْاَرْضِ	وَمَا	يَخْرُجُ	مِنْهَا	وَمَا
اور وہ	حکمت والا	خبر رکھنے والا	وہ جانتا ہے	جو داخل ہوتا ہے	زمین میں	اور جو	نکلتا ہے	اس سے	اور جو

اور وہ حکمت والا، خبر رکھنے والا ہے۔ وہ جانتا ہے جو زمین میں داخل ہوتا ہے (مثلاً پانی)، اور جو اس سے نکلتا ہے، اور جو

يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْزُبُ فِيهَا ط وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ۲ وَقَالَ

يَنْزِلُ	مِنَ السَّمَاءِ	وَمَا	يَعْزُبُ	فِيهَا	وَهُوَ	الرَّحِيمُ	الْغَفُورُ	وَقَالَ
نازل ہوتا ہے	آسمان سے	اور جو	چڑھتا ہے	اس میں	اور وہ	مہربان	بخشنے والا	اور کہا (کہتے ہیں)

آسمان سے نازل ہوتا ہے، اور جو اس میں چڑھتا ہے، اور وہ مہربان ہے، بخشنے والا۔ اور کہتے ہیں

الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِيْنَا السَّاعَةُ ط قُلْ بَلٰی وَرَبِّیْ لَا تَأْتِيْكُمُ عَلِیْمُ الْغِیْبِ ۳

الَّذِينَ كَفَرُوا	لَا تَأْتِيْنَا	السَّاعَةُ	قُلْ	بَلٰی	وَرَبِّیْ	لَا تَأْتِيْكُمُ	عَلِیْمُ	الْغِیْبِ
جن لوگوں نے کفر کیا (کافر)	ہم پر نہیں آئے گی	قیامت	ہاں	قسم میرے رب کی	البتہ تم پر ضرور آئے گی	جاننے والا	غیب	

کافر کہ ہم پر قیامت نہیں آئے گی، آپ فرمادیں ہاں! میرے رب کی قسم! البتہ وہ تم پر ضرور آئے گی، اور وہ غیب کا جاننے والا ہے۔

لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَلَا اَصْغَرُ

لَا يَعْزُبُ	عَنْهُ	مِثْقَالُ ذَرَّةٍ	فِي السَّمٰوٰتِ	وَلَا	فِي الْاَرْضِ	وَلَا	اَصْغَرُ
پوشیدہ نہیں	اس سے	ایک ذرہ کے برابر	آسمانوں میں	اور نہ	زمین میں	اور نہ	چھوٹا

اس سے ایک ذرہ کے برابر بھی پوشیدہ نہیں، آسمانوں میں اور نہ زمین میں، اور نہ چھوٹا

مِنْ ذَٰلِكَ وَلَا أَكْبُرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ۝ تَجْزِي الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

مِنْ ذَٰلِكَ	وَلَا	أَكْبُرُ	إِلَّا فِي	كِتَابٍ مُّبِينٍ	تَجْزِي	الَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا
--------------	-------	----------	------------	------------------	---------	-------------------	------------

اس سے اور نہ بڑا مگر (سب کچھ) روشن کتاب میں ہے۔ تاکہ وہ ان لوگوں کو جزا دے جو ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے

الصَّلٰحٰتِ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيٰتِنَا

الصَّلٰحٰتِ	اُولٰٓئِكَ	لَهُمْ	مَغْفِرَةٌ	وَرِزْقٌ كَرِيمٌ	وَالَّذِينَ	سَعَوْا	فِي آيٰتِنَا
-------------	------------	--------	------------	------------------	-------------	---------	--------------

نیک، یہی لوگ ان کے لئے بخشش اور عزت کی روزی اور وہ لوگ جو انہوں نے کوشش کی ہماری آیتوں میں کوشش کی

مُعْجِزِينَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ اَلِيمٌ ۝ وَيَرٰى الَّذِينَ اٰتَوْا الْعِلْمَ

مُعْجِزِينَ	اُولٰٓئِكَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	مِّن رَّجْزٍ اَلِيمٌ	وَيَرٰى	الَّذِينَ	اٰتَوْا الْعِلْمَ
-------------	------------	--------	---------	----------------------	---------	-----------	-------------------

ہرانے کے لئے، انہی لوگوں کے لئے سخت دردناک عذاب ہے۔ اور جنہیں علم دیا گیا وہ دیکھتے رہتے، میں،

الَّذِي اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِيْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۝

الَّذِي	اُنْزِلَ	اِلَيْكَ	مِّن رَّبِّكَ	هُوَ الْحَقُّ	وَيَهْدِيْٓ	اِلٰى	صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
---------	----------	----------	---------------	---------------	-------------	-------	-----------------------

وہ جو کہ نازل کیا گیا تمہاری طرف تمہارے رب کی طرف سے وہ حق اور وہ ہدایت کرتا، طرف راستہ غالب سزاوار تعریف

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنْبِئُكُمۡ اِذَا مَرَّكُمْ كُلُّ مَرَّٓقٍ ۚ

وَقَالَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	هَلْ	نَدُلُّكُمْ	عَلٰى رَجُلٍ	يُنْبِئُكُمۡ	اِذَا	مَرَّكُمْ	كُلُّ مَرَّٓقٍ
---------	--------------------	------	-------------	--------------	--------------	-------	-----------	----------------

اور کہا دیکھتے ہیں، جن لوگوں نے کفر کیا (کافر)، کیا ہم تمہاری طرف سے آدمی کا دپتہ بتائیں جو تمہیں خبر دیتا ہے کہ جب تم پوری طرح ریزہ ریزہ ہو جاؤ گے،

اِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيْدٍ ۝ اَفْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كِذْبًا اَمۡ يَهۡجُوۡهُ ۚ

اِنَّكُمْ	لَفِي	خَلْقٍ جَدِيْدٍ	اَفْتَرٰى	عَلٰى اللّٰهِ	كِذْبًا	اَمۡ يَهۡجُوۡهُ	ۚ
-----------	-------	-----------------	-----------	---------------	---------	-----------------	---

بیشک تم البتہ میں زندگی نئی اس نے باندھا اللہ پر جھوٹ یا اسے جنون رہے، نہیں، بلکہ

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلِيلِ الْبَعِيدِ ۝۸ أَفَلَمْ يَرَوْا

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	فِي الْعَذَابِ	وَالضَّلِيلِ الْبَعِيدِ	أَفَلَمْ يَرَوْا
وہ لوگ جو ایمان نہیں رکھتے	آخرت پر	عذاب میں	اور گمراہی دور	کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟

جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے، وہ عذاب اور دور کی (شدید) گمراہی میں ہیں۔ کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟

إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ نَسْأَ

إِلَى مَا	بَيْنَ أَيْدِيهِمْ	وَمَا	خَلْفَهُمْ	مِنَ السَّمَاءِ	وَالْأَرْضِ	إِنَّ نَسْأَ
طرف	جو	ان کے آگے	اور جو	ان کے پیچھے	آسمان سے	اور زمین

اس کی طرف جو ان کے آگے اور ان کے پیچھے ہے، یعنی آسمان اور زمین، اگر ہم چاہیں

نَخْسِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً

نَخْسِفُ بِهِمُ	الْأَرْضَ	أَوْ نُسْقِطُ	عَلَيْهِمْ	كِسْفًا	مِنَ السَّمَاءِ	إِنَّ فِي ذَلِكَ	لَآيَةً
انہیں دھنسا دیں ہم	زمین	یا گرا دیں	ان پر	ٹکڑا	آسمان سے	بیشک	اس میں

تو ہم انہیں زمین میں دھنسا دیں، یا ان پر آسمان کا ٹکڑا گرا دیں، بیشک اس میں نشانی ہے

لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ۝۹ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يُجِبَالُ أَوَّيُّ مَعَهُ

لِكُلِّ عَبْدٍ	مُنِيبٍ	وَلَقَدْ آتَيْنَا	دَاوُدَ	مِنَّا	فَضْلًا	يُجِبَالُ	أَوَّيُّ مَعَهُ
لئے۔ ہر	بندہ	رجوع کرنے والے	اور تحقیق ہم نے دیا	داؤدؑ	اپنی طرف سے	فضل	اے پہاڑو تسبیح کرو اس کے ساتھ

ہر رجوع کرنے والے بندہ کے لئے۔ اور تحقیق ہم نے داؤدؑ کو اپنی طرف سے فضل عطا کیا۔ اے پہاڑو! اس کے ساتھ تسبیح کرو

وَالطَّيْرَ وَالْأَنْعَامَ لَهُ الْحَدِيدَ ۝۱۰ أَنْ أَعْمَلَ سَبْعِينَ وَاقِدًا فِي السُّورِ وَ

وَالطَّيْرَ	وَالْأَنْعَامَ	لَهُ	الْحَدِيدَ	أَنْ أَعْمَلَ	سَبْعِينَ	وَاقِدًا	فِي السُّورِ	وَ
اور پرندو	اور ہم نے نرم کر دیا	اس کے لئے	لوہا	کہ	بناؤ	کشاہ زرہیں	اور اندازہ رکھو	دکڑیوں کے جوڑے میں

اور پرندو (تم بھی) اور ہم نے اس کے لئے لوہے کو نرم کر دیا۔ کہ کشاہ زرہیں بناؤ، اور دکڑیوں کے جوڑے میں اندازہ رکھو، اور

اعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝۱۱ وَلِلسَّيِّئِ غَدُوهَا شَهْرٌ

اعْمَلُوا	صَالِحًا	إِنِّي	بِمَا تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ	وَلِلسَّيِّئِ	غَدُوهَا	شَهْرٌ
عمل کرو	اچھے	بیشک	تم جو کچھ کرتے ہو اس کو	دیکھ رہا ہوں	اور سلیمان کے لئے	ہوا	اسی صبح کی منزل ایک ماہ

اچھے عمل کرو، تم جو کچھ کرتے ہو بیشک میں اس کو دیکھ رہا ہوں۔ اور سلیمان کے لئے ہوا رکو مسخر کیا اور اسکی صبح کی منزل ایک ماہ کی راہ ہوتی

وَرَوَّاحَهَا شَهْرًا وَأَسْلَنَّا لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِنَّ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ

وَرَوَّاحَهَا	شَهْرًا	وَأَسْلَنَّا لَهُ	عَيْنَ الْقَطْرِ	وَمِنَ الْجِنَّ	مَنْ يَّعْمَلُ	بَيْنَ يَدَيْهِ
اور شام کی منزل	ایک ماہ	اور ہم نے بہایا اسکے لئے	تانبے کا چشمہ	اور سے	جن	وہ کام کرتے

اور شام کی منزل ایک ماہ کی راہ، اور ہم نے اس کے لئے تانبے کا چشمہ بہایا، اور جنات میں سے (یعنی اس کے سامنے کام کرنے کے لئے)

بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَّزْغُ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذْرُهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

بِإِذْنِ	رَبِّهِ	وَمَنْ	يَّزْغُ	مِنْهُمْ	عَنْ أَمْرِنَا	نَذْرُهُ	مِنْ	عَذَابِ	السَّعِيرِ
اِذْنِ	ہم سے	اسکے رب کے	اور جو	کجی کرے گا	ان میں سے	ہمارے حکم سے	ہم اس کو چکھائیں گے	سے	عذاب

اس کے رب کے حکم سے۔ اور ان میں سے جو ہمارے حکم سے کجی کرے گا ہم اسے دوزخ کے عذاب کا مزہ چکھائیں گے۔

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّحَارِبٍ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَ

يَعْمَلُونَ	لَهُ	مَا يَشَاءُ	مِنْ	مَّحَارِبٍ	وَتَمَاثِيلَ	وَجِفَانٍ	كَالْجَوَابِ	وَ
وہ بناتے	اس کے لئے	جو وہ چاہتے	سے	بڑی غارتیں (قلعے)	اور تصویریں	اور لگن	حوض جیسے	اور

وہ (جنات، جوہر دلیاں، چاہتے وہ اس کے لئے قلعے بناتے، اور تصویریں (مورتیاں) اور حوض جیسے لگن، اور

قُدُورٍ رُسَيْتٍ اِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ ۝

قُدُورٍ	رُسَيْتٍ	اِعْمَلُوا	آلَ دَاوُدَ	شُكْرًا	وَقَلِيلٌ	مِّنْ	عِبَادِيَ	الشَّكُورِ
دیکھیں	ایک جگہ جی ہوئی	تم عمل کرو	اے خاندان داؤد	شکر بجا لا کر	اور تھوڑے	سے	میرے بندے	شکر گزار

ایک جگہ جی ہوئی (دیکھیں، اے خاندان داؤد! تم شکر بجا لا کر عمل کرو، اور میرے بندوں میں شکر گزار تھوڑے ہیں۔

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ

فَلَمَّا	قَضَيْنَا	عَلَيْهِ	الْمَوْتَ	مَا دَلَّهُمْ	عَلَى مَوْتِهِ	إِلَّا	دَابَّةُ	الْأَرْضِ
پھر جب ہم نے	حکم جاری کیا	اس پر	موت	انہیں بتہ نہ دیا	اس کی موت کا	مگر	گھن	کا کیڑا

پھر جب ہم نے اس کی موت کا حکم جاری کیا، انہیں (جنوں کو) اس کی موت کا بتہ نہ دیا مگر گھن کی طرح کیڑے (دیکھ، نے)

تَأْكُلُ مِنْسَاتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا

تَأْكُلُ	مِنْسَاتَهُ	فَلَمَّا	خَرَّ	تَبَيَّنَتِ	الْجِنَّ	أَنْ	لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ	الْغَيْبَ	مَا لَبِثُوا
وہ کھاتا تھا	اس کا عصا	پھر جب	وہ گر پڑا	حقیقت کھلی	جن	اگر	وہ جانتے ہوتے	غیب	وہ نہ رہتے

وہ اس کا عصا کھاتا تھا، پھر جب وہ گر پڑا تو جنوں پر حقیقت کھلی، اگر وہ غیب جانتے ہوتے تو وہ نہ رہتے

فِي الْعَذَابِ الِئْهِيْنَ ۝ لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِئِمٍ آيَةٌ جَئْتِنِ عَنْ يَمِيْنٍ

فِي	الْعَذَابِ	الِئْهِيْنَ	لَقَدْ كَانَ	لِسَبَإٍ	فِي	مَسْكِئِمٍ	آيَةٌ	جَئْتِنِ	عَنْ يَمِيْنٍ
میں	عذاب	ذلت	البتہ تو	میں	ان کی آبادی	ایک نشانی	دو باغ	دائیں سے	

ذلت کے عذاب میں۔ البتہ تو میں سب کے لئے ان کی آبادی میں نشانی تھی، دو باغ دائیں

وَّشِمَالٍ ۚ كُلُوا مِنْ رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهِ طِبْلَةَ طَيِّبَةً وَرَبِّ

وَّشِمَالٍ	كُلُوا	مِنْ	رِّزْقِ رَبِّكُمْ	وَاشْكُرُوا	لَهُ	طِبْلَةَ	طَيِّبَةً	وَرَبِّ
اور بائیں	تم کھاؤ	سے	اپنے رب کے رزق	اور شکر ادا کرو	اس کا	شہر	پاکیزہ	اور پروردگار

اور بائیں، تم نے کھدیا کر، تم اپنے پروردگار کے رزق سے کھاؤ، اور اس کا شکر ادا کرو، شہر ہے پاکیزہ، اور پروردگار ہے

غَفُوْرٌ ۝ فَاَعْرَضُوا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ

غَفُوْرٌ	فَاَعْرَضُوا	فَاَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمْ	سَيْلَ الْعَرِمِ	وَبَدَّلْنَاهُمْ	بِجَنَّتَيْهِمْ	جَنَّتَيْنِ
بخشنے والا	پھر انہوں نے منہ موڑ لیا	تو ہم نے بھیجا	ان پر	سیلاب بند (سگاہوا)	اور ہم نے انہیں بدل دیے	ان کے دو باغوں کے بدلے	دو باغ

بخشنے والا۔ پھر انہوں نے منہ موڑ لیا تو ہم نے ان پر بند توڑ کر، زور کا سیلاب بھیجا اور ان دو باغوں کے بدلے (اور) دو باغ دیئے

ذَوَاتِیْ اُكْلٍ خَسِیْطٍ وَّاَثَلٍ وَّشِیْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيْلٍ ۝ ذٰلِكَ جَزَآئُهُمْ بِمَا

ذَوَاتِیْ	اُكْلٍ	خَسِیْطٍ	وَّاَثَلٍ	وَّشِیْءٍ	مِّنْ سِدْرٍ	قَلِيْلٍ	ذٰلِكَ	جَزَآئُهُمْ	بِمَا
والے	مبہوہ	بدمزہ	اور جھاڑ	اور کچھ	بیریاں	تھوڑی	یہ	ہم نے انکو سزا دی	ان کے سبب

بدمزہ مبہوہ والے اور اور کچھ جھاڑ، اور تھوڑی سی بیریاں۔ یہ ہم نے انہیں سزا دی اس لئے کہ

كَفَرُوا وَهَلْ نُجْزِیْ اِلَّا الْكَفُوْرَ ۝ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرْیِ الْتِیْ

كَفَرُوا	وَهَلْ	نُجْزِیْ	اِلَّا	الْكَفُوْرَ	وَجَعَلْنَا	بَيْنَهُمْ	وَبَيْنَ	الْقَرْیِ	الْتِیْ
انہوں نے ناشکری کی	اور نہیں	ہم سزا دیتے	ناشکر	اور ہم نے ان کو سزا دی	ان کے درمیان	بستیاں	وہ جنہیں		

انہوں نے ناشکری کی اور ہم صرف ناشکرے کو سزا دیتے ہیں۔ اور ہم نے ان کو سزا دی ان کے درمیان اور شام کی ان بستیوں کے درمیان جنہیں

بَرَكْنَا فِيْهَا قَرْیٰ ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيْهَا السَّیْرَ سِیْرُوا فِيْهَا لَیَالِیْ وَاَیَّامًا

بَرَكْنَا	فِيْهَا	قَرْیٰ	ظَاهِرَةً	وَقَدَّرْنَا	فِيْهَا	السَّیْرَ	سِیْرُوا	فِيْهَا	لَیَالِیْ	وَاَیَّامًا
ہم نے برکت دی	اس میں	بستیاں	ایک دوسرے سے متصل	اور ہم نے مقرر کر دیا	ان میں آمد و رفت	تم چلو پھرو	ان میں راتوں	اور دنوں		

ہم نے برکت دی ہے، ایک دوسرے سے متصل بستیاں، اور ہم نے ان میں آمد و رفت مقرر کر دی، تم ان میں چلو پھرو، راتوں اور دنوں

۱۸) اٰمِنِيْنَ ۝ فَقَالُوْا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنٍ اَسْفَارِنَا وَظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنٰهُم

اٰمِنِيْنَ	فَقَالُوْا	رَبَّنَا	بَعْدَ	بَيْنٍ	اَسْفَارِنَا	وَظَلَمُوْا	اَنْفُسَهُمْ	فَجَعَلْنٰهُم
امن سے (بے خوف و خطر)	وہ کہنے لگے	اے ہمارے رب	دُور پیدا کر دے	ہمارے سفروں کے درمیان	اور انہوں نے ظلم کیا	اپنی جانوں پر	تو ہم نے بنا دیا انہیں	بے خوف و خطر۔ وہ کہنے لگے اے ہمارے پروردگار! ہمارے سفروں کے درمیان دُور پیدا کر دے، اور انہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا تو ہم نے انہیں بنا دیا

اَحَادِيْثَ وَفَرَّقْنٰهُمْ كُلَّ مَرْقَبٍ ۚ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ۱۹

اَحَادِيْثَ	وَمَرَّقْنٰهُمْ	كُلَّ	مَرْقَبٍ	اِنَّ	فِيْ ذٰلِكَ	لَاٰيٰتٍ	لِّكُلِّ	صَبَّارٍ	شَكُوْرٍ
افسانے	اور ہم نے انہیں پر لگندہ کر دیا	پوری طرح پر لگندہ	بیشک	اس میں	نشانیوں	ہر بڑے صبر کرنے والے	شکر گزار		
افسانے اور ہم نے انہیں پوری پوری طرح پر لگندہ کر دیا، بیشک اس میں ہر بڑے صبر کرنے والے شکر گزار کے لئے نشانیاں ہیں۔									

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ اِبْلٰسُ ظَنُّهُ فَاتَّبَعُوْهُ اِلَّا فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۲۰

وَلَقَدْ	صَدَقَ	عَلَيْهِمْ	اِبْلٰسُ	ظَنُّهُ	فَاتَّبَعُوْهُ	اِلَّا	فَرِيْقًا	مِّنَ	الْمُؤْمِنِيْنَ
اور البتہ	سچ کر دکھایا	ان پر	ابلیس	اپنا گمان	پس انہوں نے اسکی پیروی کی	سوائے	ایک گروہ	سے۔	مومن (جمع)
اور البتہ ابلیس نے ان پر اپنا گمان سچ کر دکھایا، پس مومنوں کے ایک گروہ کے سوا انہوں نے اس کی پیروی کی۔									

وَمَا كَانَ لَّهِ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ

وَمَا كَانَ	لَّهِ	عَلَيْهِمْ	مِّنْ	سُلْطٰنٍ	اِلَّا	لِنَعْلَمَ	مَنْ	يُّؤْمِنُ	بِالْآخِرَةِ	مِمَّنْ
اور نہ تھا	اسے (ابلیس کو)	ان پر	کوئی غلبہ	مگر	تاکہ ہم معلوم کر لیں	جو ایمان رکھتا ہے	آخرت پر	اس سے جو	اور ابلیس کو ان پر کوئی غلبہ نہ تھا مگر (ہم جاننے تھے) کہ جو آخرت پر ایمان رکھتا ہے اسے (جدا کر کے) معلوم کر لیں	

هُوَ مِنْهَا فِيْ شَكٍّ ۚ وَرَبُّكَ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ ۲۱ ۚ قُلْ اَدْعُوا الَّذِيْنَ

هُوَ	مِنْهَا	فِيْ	شَكٍّ	ۚ	وَرَبُّكَ	عَلٰی	كُلِّ	شَيْءٍ	حَفِيْظٌ	۲۱ ۚ	قُلْ	اَدْعُوا	الَّذِيْنَ
وہ	اس سے	شک میں	اور تیرا رب	پر	ہر شے	نگہبان	فرمادیں	پکارو	ان کو جنہیں	جو اس (کے بارے میں) شک میں ہے، اور تیرا رب ہر شے پر نگہبان ہے۔ آپ فرمادیں، انہیں پکارو جنہیں			

زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِی السَّمٰوٰتِ وَلَا فِی الْاَرْضِ

زَعَمْتُمْ	مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ	لَا يَمْلِكُوْنَ	مِثْقَالَ ذَرَّةٍ	فِی السَّمٰوٰتِ	وَلَا	فِی الْاَرْضِ
گمان کرتے ہو	اللہ کے سوا	وہ مالک نہیں ہیں	ایک ذرہ کے برابر	آسمانوں میں	اور نہ	زمین میں
تم اللہ کے سوا (معبود) گمان کرتے ہو، وہ (ذو) ایک ذرہ کے برابر بھی مالک نہیں (اختیار نہیں رکھتے) آسمانوں میں اور نہ زمین میں						

وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ ۖ وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ

وَمَا لَهُمْ	فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ	وَمَا لَهُ مِنْهُمْ	مِّنْ ظَهِيرٍ	وَلَا تَنْفَعُ	الشَّفَاعَةُ
اور نہیں	ان کا	ان لاشراک میں	میں کوئی ساجھا	اور نہیں	شفاعت

اور نہ لاشراک وزمین میں، ان کا کوئی ساجھا ہے اور نہ ان میں سے کوئی (اللہ کا) مددگار ہے۔ اور شفاعت (سفارش) نفع نہیں دیتی

عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِ لَهُ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ

عِنْدَهُ إِلَّا	بِإِذْنِ لَهُ	حَتَّىٰ	إِذَا	فُزِّعَ	عَنْ قُلُوبِهِمْ	قَالُوا	مَاذَا	قَالَ
اس کے پاس	سوائے اس کے	جب	کہ	پہان تک	اس کو	پہان تک	جب	دور کر دی جاتی

اس کے پاس سوائے اس کے جسے وہ اجازت دیدے، یہاں تک کہ جہان کے دلوں سے (گھبراہٹ) دور کر دی جاتی ہے تو کہتے ہیں کیا کہا ہے

رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ ۖ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۖ قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَ

رَبُّكُمْ قَالُوا	الْحَقُّ	وَهُوَ الْعَلِيُّ	الْكَبِيرُ	قُلْ مَنْ	يَّرْزُقُكُمْ	مِنَ السَّمَوَاتِ	وَ
تمہارے رب نے	وہ کہتے ہیں	حق	اور وہ	بلند مرتبہ	بزرگ قدر	فرمادیں	کون

تمہارے رب نے، وہ (فرشتے) کہتے ہیں حق (فرمایا ہے) اور وہ بلند مرتبہ بزرگ قدر ہے۔ آپ فرمادیں کون تمہیں روزی دیتا ہے آسمانوں سے اور

الْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ ۖ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۖ

الْأَرْضِ قُلِ	اللَّهُ	وَإِنَّا أَوْ	إِيَّاكُمْ	لَعَلَىٰ هُدًى	أَوْ فِي	ضَلَالٍ مُّبِينٍ
زمین	فرمادیں اللہ	اور بیشک ہم	یا تم ہی	البتہ ہدایت پر	یا	گمراہی میں

زمین سے، فرمادیں "اللہ"۔ بیشک ہم یا تم ہی (دونوں میں سے ایک) البتہ ہدایت پر ہے یا گمراہی میں ہے۔

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَنْ آجْرِنَا وَلَا نَسْأَلُكُمْ عَنْما تَعْمَلُونَ ۖ قُلْ يَجْعَلُ بَيْنَنَا

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا	عَنْما تَعْمَلُونَ	وَلَا نَسْأَلُكُمْ	عَنْما تَعْمَلُونَ	قُلْ يَجْعَلُ	بَيْنَنَا
فرمادیں	تم نے پوچھا جائے گا	اسکی بابت	جو ہم نے کیا	اور ہم سے پوچھا جائے گا	اسکی بابت

آپ فرمادیں (اگر ہم مجرم ہیں تو) تم سے اس گناہ کی بابت پوچھا جائے گا جو ہم نے کیا، نہ ہم سے اس بات پوچھا جائے گا جو تم نے ہو فرمادیں ہم سب کو جمع کرے گا

رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ۖ قُلْ أَدْرَأَيْكَ الَّذِينَ الَّحَقَّتْ

رَبَّنَا ثُمَّ	يَفْتَحُ	بَيْنَنَا بِالْحَقِّ	وَهُوَ الْفَتَّاحُ	الْعَلِيمُ	قُلْ أَدْرَأَيْكَ	الَّذِينَ	الَّحَقَّتْ
ہمارا رب	پھر	فیصلہ کرے گا	ہمارا درمیان	ٹھیک ٹھیک	اور وہ	فیصلہ کرنے والا	جاننے والا

ہمارا رب، پھر ہمارے درمیان ٹھیک ٹھیک فیصلہ کرے گا، اور وہ فیصلہ کرنے والا، جاننے والا ہے۔ آپ فرمادیں مجھے دکھاؤ جنہیں تم نے ساتھ ملا لیا ہے،

بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ

اس کے ساتھ شریک ہرگز نہیں بلکہ وہ اللہ غالب حکمت والا اور نہیں آپ کو بھیجا ہے تمام نوح انسان کے لئے

بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ

بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ خوشخبری دینے والا اور ڈرسانے والا اور لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے اور وہ کہتے ہیں کب یہ وعدہ قیامت، خوشخبری دینے والا اور ڈرسانے والا، لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے - اور وہ کہتے ہیں یہ وعدہ قیامت کب دے گا

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا اگر تم سچے ہو۔ آپؐ فرمادیں تمہارے لئے وعدہ کا ایک دن (یعنی) ہے، اس سے تم نہ ایک گھڑی پیچھے ہٹ سکتے ہو اور نہ اگر تم سچے ہو۔ آپؐ فرمادیں تمہارے لئے وعدہ کا ایک دن (یعنی) ہے، اس سے تم نہ ایک گھڑی پیچھے ہٹ سکتے ہو اور نہ

تَسْتَقْدِمُونَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي

تَسْتَقْدِمُونَ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي تم آگے بڑھ سکتے ہو اور کہتے ہیں جن لوگوں نے کفر کیا (کافر) ہم ہرگز ایمان نہیں لائیں گے اس قرآن پر اور نہ اس پر جو تم آگے بڑھ سکتے ہو۔ اور کافر کہتے ہیں ہم ہرگز اس قرآن پر ایمان نہ لائیں گے، اور نہ ان (کتابوں) پر جو

بَيْنَ يَدَيْهِ ۖ وَكَوْتَرَىٰ اِذَا الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۖ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ

بَيْنَ يَدَيْهِ ۖ وَكَوْتَرَىٰ اِذَا الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۖ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ اس سے پہلے اور کاش تم دیکھو جب یہ ظالم (جمع) کھڑے کئے جائیں گے اپنے رب کے سامنے لوٹے گا (تذکرہ کیا) ان میں سے ایک اس سے پہلے تھیں، اور کاش تم دیکھو جب یہ ظالم اپنے رب کے سامنے کھڑے کئے جائیں گے وہ رد کرے گا ان میں سے ایک

اِلَىٰ بَعْضٍ اِلْقَوْلُ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعُّوْا لِلَّذِي اسْتَكْبَرُوْا وَلَوْ اَنَّكُمْ

اِلَىٰ بَعْضٍ اِلْقَوْلُ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعُّوْا لِلَّذِي اسْتَكْبَرُوْا وَلَوْ اَنَّكُمْ طرف دوسرے بات کہیں گے جو کمزور کئے گئے (ناتواں) ان لوگوں کو جو تکبر کرتے تھے (بڑو لوگ) اگر نہ تم ہوتے دوسرے کی بات، ناتواں لوگ بڑے لوگوں سے کہیں گے اگر تم نہ ہوتے

لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ۝ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا اَنَحْنُ

لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا اَنَحْنُ ضرور ہم ہون ایمان لانے والے کہیں گے جو لوگ تکبر کرتے تھے (بڑے لوگ) ان سے جو کمزور کئے گئے (ناتواں) کیا ہم

تو ہم ضرور ایمان لانے والے ہوتے۔ اور بڑے لوگ ناتواں لوگوں سے کہیں گے، کیا ہم نے

صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ اِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ

صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ اِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ وَقَالَ الَّذِينَ ہم نے روکا تمہیں سے ہدایت اس کے بعد جب کہ تمہارے پاس آئی، (نہیں) بلکہ تم خود مجرم تھے۔ اور کہیں گے وہ لوگ جو

نے تمہیں ہدایت سے روکا؟ جبکہ وہ تمہارے پاس آئی، (نہیں) بلکہ تم خود مجرم تھے۔ اور کہیں گے

اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ الْيَلِّ وَالنَّهَارِ اِذْ تَأْمُرُونَا اَن نَّكْفُرَ بِاللّٰهِ

اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ الْيَلِّ وَالنَّهَارِ اِذْ تَأْمُرُونَا اَن نَّكْفُرَ بِاللّٰهِ کمزور کئے گئے (ناتواں) ان لوگوں سے جو تکبر کرتے تھے (بڑے) بلکہ چال رات اور دن جب تم حکم دیتے تھے کہ ہم انکار کریں اللہ کا

ناتواں بڑے لوگوں کو (نہیں) بلکہ ہمیں روک رکھا تھا، (تمہاری) دن رات کی چالوں نے، جب تم ہمیں حکم دیتے تھے کہ ہم اللہ کا انکار کریں

وَنَجْعَلَ لَهُ اَنْدَادًا ۝ وَاَسْرُوا النَّدَامَةَ تَسَارَاوُ الْعَذَابِ وَجَعَلْنَا الْاَغْلَلَ

وَنَجْعَلَ لَهُ اَنْدَادًا ۝ وَاَسْرُوا النَّدَامَةَ تَسَارَاوُ الْعَذَابِ وَجَعَلْنَا الْاَغْلَلَ اور ہم ٹھہرائیں اس کے لئے شریک ٹھہرائیں، اور جب وہ عذاب دیکھیں گے تو شرمندگی بھپائیں گے، اور ہم طوق ڈالیں گے

اور ہم اس کے لئے شریک ٹھہرائیں، اور جب وہ عذاب دیکھیں گے تو شرمندگی بھپائیں گے، اور ہم طوق ڈالیں گے

فِيْ اَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يَجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ وَمَا اَرْسَلْنَا

فِيْ اَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يَجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ وَمَا اَرْسَلْنَا گردنوں میں جن لوگوں نے کفر کیا رکافر، وہ سزا نہ دیئے جائیں گے مگر جو وہ کرنے تھے اور ہم نے نہیں بھیجا

کافروں کی گردنوں میں، اور وہ (وہی) سزا پائیں گے جو وہ کرتے تھے۔ اور ہم نے نہیں بھیجا

فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَا اِنَّا بِمَا اُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ۝

فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَا اِنَّا بِمَا اُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ کسی بستی میں کوئی ڈرانے والا، مگر کہا اس کے خوشحال لوگ بیشک تم جو دے کر بھیجے گئے ہو اس کے منکر ہیں

کسی بستی میں کوئی ڈرانے والا، مگر اس کے خوشحال لوگوں نے کہا تم جو رہایت دے کر بھیجے گئے ہو، ہم اس کے منکر ہیں۔

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿۳۵﴾ قُلْ إِنْ سَأَلْتُمْ

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ قُلْ إِنْ سَأَلْتُمْ
اور انہوں نے کہا ہم زیادہ مال میں اور اولاد میں اور ہمیں عذاب بڑے جانے والے فرما دیں بیشک میرا رب

اور انہوں نے کہا ہم مال اور اولاد میں زیادہ (بڑھ کر) ہیں اور ہم عذاب بڑے جانے والے نہیں (نہیں عذاب ہوگا)۔ آپ فرمادیں بیشک میرا رب

يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾ وَمَا

يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ وَمَا
وسیع فرماتا ہے رزق جس کے لئے وہ چاہتا ہے اور تنگ کر دیتا ہے اور لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے اور ہمیں

جس کے لئے چاہتا ہے رزق وسیع فرماتا ہے اور جس کے لئے چاہے وہ تنگ کر دیتا ہے، لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے اور ہمیں

أَمْوَالِكُمْ وَلَا أَوْلَادِكُمْ بِآلَتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَ

أَمْوَالِكُمْ وَلَا أَوْلَادِكُمْ بِآلَتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَ
تمہارے مال اور اولاد، (ایسے) جو تمہیں درجہ میں ہمارے نزدیک کر دیں، مگر جو ایمان لایا، اور

تمہارے مال اور اولاد، (ایسے) جو تمہیں درجہ میں ہمارے نزدیک کر دیں، مگر جو ایمان لایا، اور

عَمِلَ صَالِحًا فَاُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفِ

عَمِلَ صَالِحًا فَاُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفِ
اس نے اچھے عمل کئے یہی لوگ ان کے لئے جزا دوگنی اس کے بدلے جو انہوں نے کیا اور وہ بالا خانوں میں

اس نے اچھے عمل کئے تو ان ہی لوگوں کے لئے دوگنی جزا ہے اس کے بدلے جو انہوں نے کیا، اور وہ بالا خانوں میں

أَمِنُونَ ﴿۳۷﴾ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ

أَمِنُونَ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ
امن سے ہوں گے اور جو لوگ ہماری آیتوں میں ہرانے کی کوشش کرتے ہیں، یہی لوگ عذاب میں

امن سے ہوں گے۔ اور جو لوگ ہماری آیتوں میں ہرانے کی کوشش کرتے ہیں، یہی لوگ عذاب میں

مُحْضَرُونَ ﴿۳۸﴾ قُلْ إِنْ سَأَلْتُمْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ

مُحْضَرُونَ قُلْ إِنْ سَأَلْتُمْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ
حاضر کئے جائیں گے فرمادیں بیشک میرا رب وسیع فرماتا ہے رزق جس کے لئے وہ چاہتا ہے اپنے بندوں میں اور تنگ کر دیتا ہے اس کے لئے

حاضر کئے جائیں گے۔ آپ فرمادیں میرا رب اپنے بندوں میں جس کے لئے چاہتا ہے رزق وسیع فرماتا ہے۔ (اور جس کے لئے چاہے) تنگ کر دیتا ہے،

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿۳۹﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ

وَمَا	أَنْفَقْتُمْ	مِّنْ شَيْءٍ	فَهُوَ	يُخْلِفُهُ	وَهُوَ	خَيْرُ	الرَّازِقِينَ	وَيَوْمَ	يُحْشَرُهُمْ
اور جو	تم خرچ کرو گے	کوئی شے	تو وہ	اس کا عوض دے گا	اور وہ	بہترین	رزق دینے والا	اور جس دن	وہ جمع کرے گا ان کو

اور کوئی شے جو تم خرچ کرو گے تو وہ اس کا عوض دے گا، اور وہ بہترین رزق دینے والا ہے۔ اور جس دن وہ جمع کرے گا، ان

جَمِيعًا تَقُولُ لِّلْمَلَكَةِ أَهْوَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿۴۰﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ

جَمِيعًا	تَقُولُ	لِّلْمَلَكَةِ	أَهْوَاءِ	إِيَّاكُمْ	كَانُوا	يَعْبُدُونَ	قَالُوا	سُبْحَانَكَ
سب	پھر فرمائے گا	فرشتوں کو	کیا یہ لوگ	تمہاری ہی	پرستش کرتے تھے	وہ کہیں گے	تو پاک ہے	

سب کو، پھر فرشتوں سے فرمائے گا، کیا یہ لوگ تمہاری ہی پرستش کرتے تھے؟ وہ کہیں گے، تو پاک ہے،

أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿۴۱﴾

أَنْتَ	وَلِيِّنَا	مِنْ دُونِهِمْ	بَلْ	كَانُوا	يَعْبُدُونَ	الْجِنَّ	أَكْثَرُهُمْ	بِهِمْ	مُؤْمِنُونَ
تو	ہمارا کارساز	انکے سوا (نہ کہ وہ)	بلکہ	وہ پرستش کرتے تھے	جن (جمع)	ان سے اکثر	ان پر	اعتقاد رکھتے تھے	

تو ہمارا کارساز ہے، نہ کہ وہ، بلکہ وہ جنوں کی پرستش کرتے تھے، ان میں سے اکثر ان پر اعتقاد رکھتے تھے۔

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُم لِّبَعْضٍ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا ط وَنَقُولُ لِلَّذِينَ

فَالْيَوْمَ	لَا يَمْلِكُ	بَعْضُكُم	لِّبَعْضٍ	نَفْعًا	وَلَا ضَرًّا	وَنَقُولُ	لِلَّذِينَ
سو آج	اختیار نہیں رکھتا	تم میں سے بعض (ایک)	بعض دوسرے کے	نفع کا	اور نہ نقصان کا	اور ہم کہیں گے	ان لوگوں کو

سو آج تم میں سے کوئی ایک دوسرے کے نفع کا اختیار رکھتا ہے، اور نہ نقصان کا، اور ہم ان لوگوں کو کہیں گے جنہوں نے

ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿۴۲﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ

ظَلَمُوا	ذُوقُوا	عَذَابَ النَّارِ	الَّتِي	كُنْتُمْ	بِهَا	تُكَذِّبُونَ	وَإِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِمْ
جنہوں نے ظلم کیا	تم چکھو	آگ (جہنم) کا عذاب	وہ جس	تم تھے	اس کو	تم جھٹلاتے تھے	اور جب	پڑھی جاتی ہے	ان پر

ظلم (شرک) کیا تم جہنم کے عذاب کا مزہ، چکھو جس کو تم جھٹلاتے تھے۔ اور جب ان پر پڑھی جاتی ہیں

أَيُّنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانُوا يَعْبُدُونَ

أَيُّنَا	بَيِّنَاتٍ	قَالُوا	مَا هَذَا	إِلَّا	رَجُلٌ	يُرِيدُ	أَنْ	يَصُدَّكُمْ	عَمَّا	كَانُوا	يَعْبُدُونَ
ہماری آیات	واضح	وہ کہتے ہیں	نہیں ہے یہ	مگر صرف	ایک آدمی	وہ چاہتا ہے	کہ روکے تمہیں	اس سے جس	پرستش کرتے تھے		

ہماری واضح آیات تو وہ کہتے ہیں یہ تو صرف (تم جیسا) آدمی ہے چاہتا ہے کہ تمہیں ان سے روکے جن کی پرستش

أَبَاؤُكُمْ ۖ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفَاكُ مُفْتَرَىٰ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ

أَبَاؤُكُمْ ۖ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفَاكُ مُفْتَرَىٰ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ
تمہارے باپ دادا اور وہ کہتے ہیں کہ یہ نہیں ہے مگر جھوٹا گھڑا ہوا اور کہا جن لوگوں نے کفر کیا (کافر) حق کے بارے میں

تہمات کا باپ دادا کرتے تھے، اور وہ کہتے ہیں یہ دُتران، نہیں ہے مگر گھڑا ہوا جھوٹ، اور کافروں نے حق کے بارے میں کہا

نَسَاجًا ۚ هُمْ إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۖ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا

نَسَاجًا ۚ هُمْ إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۖ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا
جب وہ آیا ان کے پاس یہ نہیں ہے مگر جادو کھلا اور نہ دیں ہم انہیں کتبائیں کہ انہیں پڑھیں

جب وہ ان کے پاس آیا کہ یہ نہیں ہے مگر کھلا جادو۔ اور ہم نے انہیں (مشرکین عرب کو) کتابیں نہیں دیں کہ وہ انہیں پڑھنے، سوں

وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ۖ وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ۖ وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
اور نہ بھیجا ہم نے ان کی طرف کوئی ڈرانے والا بھیجا۔ اور جو ان سے پہلے تھے انہوں نے جھٹلایا

اور نہ آپ سے پہلے ان کی طرف کوئی ڈرانے والا بھیجا۔ اور جو ان سے پہلے تھے انہوں نے جھٹلایا

وَمَا بَلَّغُوا مَعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ ۖ فَكَذَّبُوا رُسُلِي ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۚ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ

وَمَا بَلَّغُوا مَعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ ۖ فَكَذَّبُوا رُسُلِي ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۚ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ
اور وہ نہ پہنچے دسواں حصہ جو ہم نے انہیں دیا سو نہوں نے جھٹلایا میرے رسولوں کو تو کیسا ہوا میرا عذاب فرمادیں میں صرف نصیحت کرتا ہوں تمہیں

اور بہ (مشرکین عرب) اسکے دسویں حصے کو بھی نہیں پہنچے جو ہم نے انہیں دیا تھا سو نہوں نے میرے رسولوں کو جھٹلایا تو کیسا ہوا میرا عذاب فرمادیں میں صرف نصیحت کرتا ہوں

بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلِي وَفَرَادَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ ۖ

بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلِي وَفَرَادَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ ۖ
ایک بات کی کہ تم اللہ کے واسطے ہو جاؤ دو دو اور اکیلے اکیلے پھر تم غور کرو کہ تمہارا اس ساتھی کو کوئی جُنون

ایک بات کی کہ تم اللہ کے واسطے ہو جاؤ دو دو اور اکیلے اکیلے پھر تم غور کرو کہ تمہارا اس ساتھی کو کوئی جُنون نہیں ہے

إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۚ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ

إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۚ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ
نہیں وہ مگر صرف ڈرانے والے تمہیں آگے دانے سے پہلے سخت عذاب فرمادیں جو میں نے مانگا ہو تم سے

وہ تو صرف سخت عذاب آنے سے پہلے تمہیں ڈرانے والے ہیں۔ آپ فرمادیں میں نے تم سے جو مانگا ہو

مَنْ أَجْرَ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿۳۷﴾

مَنْ أَجْرُ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
کوئی اجر تو وہ تمہارا ہے، میرا اجر تو صرف اللہ کے ذمے ہے، اور وہ ہر شے کی اطلاع رکھنے والا (گواہ) ہے

قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ ﴿۳۸﴾ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِي

قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِي
فرمادیں بیشک میرا رب ڈالتا اور پھرتا ہے حق کو سب غیبوں کا جاننے والا فرمادیں حق آگیا اور نہ پیدا کرے گا آپ فرمادیں بیشک میرا رب اوپر سے حق اتارتا ہے اور سب غیب کی باتوں کا جاننے والا ہے۔ آپ فرمادیں حق آگیا اور نہ کئی چیز کو پیدا کرے گا

الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿۳۹﴾ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنْ

الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنْ
باطل اور نہ لوٹائے گا فرمادیں اگر میں بہکا ہوں تو اس کے سوا نہیں کہ اپنے نقصان کو بہکا ہوں، اور اگر باطل اور نہ لوٹائے گا اور بار بار پیدا کرے گا آپ فرمادیں اگر میں بہکا ہوں تو اس کے سوا نہیں کہ اپنے نقصان کو بہکا ہوں، اور اگر

اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوْحَىٰ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿۴۰﴾ وَكُنتَ تَرَىٰ إِذْ فِرْعَوْنُ

اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوْحَىٰ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ وَكُنتَ تَرَىٰ إِذْ فِرْعَوْنُ
میں ہدایت پر ہوں تو اس کی بدولت وہ وحی کرتا ہے میری طرف وحی کرتا ہے بیشک وہ سننے والا قریب اے کاش! تم دیکھو جب وہ گھبراتا ہے میں ہدایت پر ہوں تو اس کی بدولت ہوں کہ میرا رب میری طرف وحی کرتا ہے بیشک وہ سننے والا قریب۔ اے کاش! تم دیکھو جب وہ گھبراتا ہے

فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿۴۱﴾ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ

فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ
اور نہ بچ سکیں گے اور پکڑ لئے جائیں گے سے قریب جگہ (پاس) اور وہ کہیں گے ہم ایمان لائے اس پر اور کہاں ان کے لئے تو بھاگ کر نہ بچ سکیں گے اور پاس ہی سے پکڑ لئے جائیں گے اور کہیں گے ہم اس (نبی) پر ایمان لے آئے اور کہاں رہیں گے ان کے لئے

التَّنَٰوُسُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿۴۲﴾ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ

التَّنَٰوُسُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ
پکڑنا (ہاتھ آنا) سے جگہ دور (دارالجزا) اور تحقیق انہوں نے اس سے قبل اس سے کفر کیا، اور وہ پھینکتے ہیں دور جگہ (دارالجزا) سے ایمان کا ہاتھ آنا۔ اور تحقیق انہوں نے اس سے قبل اس سے کفر کیا، اور وہ پھینکتے ہیں

بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝۵۳ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا

بِالْغَيْبِ	مِنْ	مَّكَانٍ	بَعِيدٍ	وَحِيلَ	بَيْنَهُمْ	وَبَيْنَ	مَا يَشْتَهُونَ	كَمَا
بن دیکھ	سے	دور جگہ	اور اڑ کر دی گئی	ان کے درمیان	اور درمیان	جو وہ چاہتے تھے	جیسے	

بن دیکھ دور جگہ سے (مٹکل بچو باتیں کرنے میں) جو وہ چاہتے تھے، اس کے اور ان کے درمیان آڑ ڈال دی گئی، جیسے

فَعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُّبِينٍ ۝۵۴

فَعِلَ	بِأَشْيَاعِهِمْ	مِّنْ قَبْلُ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	فِي	شَكٍّ	مُّبِينٍ
کیا گیا	ان کے ہم جنوں کے ساتھ	اس سے قبل	بیشک وہ	وہ تھے	بن	شک	تردد میں ڈالنے والے

ان کے ہم جنوں کے ساتھ اس سے قبل کیا گیا، بیشک وہ تردد میں ڈالنے والے شک میں تھے۔

رُكُوعَاتُهَا ۵

سُورَةُ فَاطِرٍ مَكِّيَّةٌ = ۳۵

آيَاتُهَا ۴۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

أَحْمَدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِ رُسُلًا أُولَىٰ أَجْنَحَةٍ

أَحْمَدُ	لِلَّهِ	فَاطِرِ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	جَاعِلِ	الْمَلَكِ	رُسُلًا	أُولَىٰ	أَجْنَحَةٍ
تمام تعریفیں	اللہ کے لئے	پیدا کرنے والا	آسمانوں	اور زمین	بنانے والا	فرشتے	پیغام بر	پروں والے	

تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، جو آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا ہے، فرشتوں کو پیغام بر بنانے والا ہے، پروں والے

مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ ط يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

مَثْنَىٰ	وَتُلَاثَ	وَرُبَاعَ	يَزِيدُ	فِي الْخَلْقِ	مَا يَشَاءُ	إِنَّ اللَّهَ	عَلَىٰ	كُلِّ شَيْءٍ
دو دو	اور تین تین	اور چار چار	زیادہ کر دیتا	پیدائش میں	جو وہ چاہے	بیشک اللہ	پر	ہر شے

دو دو، اور تین تین، اور چار چار، پیدائش میں جو وہ چاہے زیادہ کر دیتا ہے، بیشک اللہ ہر شے پر

قَدِيرٌ ۝۱ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ

قَدِيرٌ	مَا يَفْتَحُ	اللَّهُ	لِلنَّاسِ	مِنْ رَّحْمَةٍ	فَلَا مُمْسِكَ	لَهَا	وَمَا يُمْسِكُ
قدرت رکھنے والا ہے	جو کھول دے	اللہ	لوگوں کے لئے	رحمت سے	تو بند کرنے والا نہیں	اس کا	اور جو وہ بند کر دے

قدرت رکھنے والا ہے۔ اللہ لوگوں کے لئے جو رحمت کھول دے (تو کوئی) اس کا بند کرنے والا نہیں، اور جو وہ بند کر دے

فَلَا مَرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا

فَلَا مَرْسِلَ	لَهُ	مِنْ بَعْدِهِ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ	اذْكُرُوا
تو کوئی بھیجنے والا نہیں	اس کا	اس کے بعد	اور وہ	غالب	حکمت والا	اے لوگو	تم یاد کرو
تو اس کے بعد کوئی اس کا بھیجنے والا نہیں، اور وہ غالب، حکمت والا ہے۔ اے لوگو! تم یاد کرو							

نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَ

نِعْمَتَ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	هَلْ	مِنْ خَالِقٍ	غَيْرُ اللَّهِ	يَرْزُقُكُمْ	مِنَ السَّمَاءِ	وَ
اللہ کی نعمت	اپنے اوپر	کیا	کوئی پیدا کرنے والا	اللہ کے سوا	وہ تمہیں رزق دیتا ہے	آسمان سے	اور
اپنے اوپر اللہ کی نعمت، کیا اللہ کے سوا کوئی پیدا کرنے والا ہے؟ وہ تمہیں آسمان سے رزق دیتا ہے، اور							

الْأَرْضِ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَآتَىٰ تَوْفِكُونَ ۝ وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ

الْأَرْضِ	لَا إِلَهَ	إِلَّا هُوَ	فَآتَىٰ	تَوْفِكُونَ	وَإِنْ	يَكْذِبُوكَ	فَقَدْ كَذَّبَتْ
زمین	نہیں	کوئی معبود	اُس کے سوا	تو کہاں	اُٹے پھرے جاتے ہو	اور اگر	وہ تجھے جھٹلائے
زمین سے، اس کے سوا کوئی معبود نہیں تو کہاں تم اُٹے پھرے جاتے ہو؟ اور اگر وہ تجھے جھٹلائے تو تحقیق جھٹلائے گئے، میں							

رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ ۖ وَإِلَى اللَّهِ تَرْجَعُ الْأُمُورُ ۝ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ

رُسُلٌ	مِّن قَبْلِكَ	وَإِلَى اللَّهِ	تَرْجَعُ	الْأُمُورُ	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ	إِنَّ	وَعْدَ اللَّهِ
رسول (جمع)	تم سے پہلے	اور	اللہ کی طرف	لوٹنا	تمام کام	اے لوگو	بیشک اللہ کا وعدہ
تم سے پہلے بھی رسول، اور تمام کاموں کی بازگشت (لوٹنا) اللہ کی طرف ہے۔ اے لوگو! بے شک اللہ کا وعدہ							

حَقٌّ ۖ فَلَا تَغُرَّكُمْ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا يَغُرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝ إِنَّ الشَّيْطٰنَ

حَقٌّ	فَلَا تَغُرَّكُمْ	الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا	وَلَا يَغُرَّكُمْ	بِاللَّهِ	الْغُرُورُ	إِنَّ الشَّيْطٰنَ
سچا	پس ہرگز تمہیں دھوکے میں نہ ڈالے	دنیا کی زندگی	اور تمہیں دھوکے میں نہ ڈال دے	اللہ سے	دھوکہ باز	بے شک شیطان
سچا ہے، پس دنیا کی زندگی ہرگز تمہیں دھوکے میں نہ ڈال دے، اور دھوکے باز (شیطان) تمہیں اللہ سے ہرگز دھوکے میں نہ ڈال دے۔ بیشک شیطان						

لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوْهُ عَدُوًّا ۖ إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُوْنُوْا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيْرِ ۝

لَكُمْ	عَدُوٌّ	فَاتَّخِذُوْهُ	عَدُوًّا	إِنَّمَا يَدْعُو	حِزْبَهُ	لِيَكُوْنُوْا	مِنْ	أَصْحَابِ السَّعِيْرِ
تمہارے لئے	دشمن	پس اسے سمجھو	دشمن	وہ تو بلاتا ہے	اپنے گروہ کو	تاکہ وہ ہوں	سے	جہنم والے
تمہارا دشمن ہے پس تم اسے دشمن (رہی) سمجھو، وہ تو اپنے گروہ کو بلاتا ہے تاکہ وہ جہنم والوں سے ہوں۔								

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

الَّذِينَ كَفَرُوا	لَهُمْ	عَذَابٌ شَدِيدٌ	وَالَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
جن لوگوں نے کفر کیا	ان کے لئے	سخت عذاب	اور جو لوگ ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے	اچھے

جن لوگوں نے کفر کیا ان کے لئے سخت عذاب ہے، اور جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۚ أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَاهُ حَسَنًا

لَهُمْ	مَغْفِرَةٌ	وَأَجْرٌ	كَبِيرٌ	أَفَمَنْ	زُيِّنَ	لَهُ	سُوءُ	عَمَلِهِ	فَرَاهُ	حَسَنًا
ان کے لئے	بخشش	اور اجر	بڑا	سو کیا جس	آراستہ کیا گیا	اس کے لئے	اس کا بُرا عمل	پھیر کر دیکھا اسے	اچھا	

ان کے لئے بخشش اور بڑا اجر ہے۔ سو کیا جس کے لئے اس کا بُرا عمل آراستہ کیا گیا پھر اس نے اس کو اچھا دیکھا سمجھا، کیا وہ نیکو کاروں جیسا ہو سکتا ہے

فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ فَلَا تَذْهَبُ نَفْسُكَ

فَإِنَّ اللَّهَ	يُضِلُّ	مَنْ يَشَاءُ	وَيَهْدِي	مَنْ يَشَاءُ	فَلَا تَذْهَبُ	نَفْسُكَ
پس بیشک اللہ	گمراہ ٹھہراتا ہے	جس کو وہ چاہتا ہے	اور ہدایت دیتا ہے	جس کو وہ چاہتا ہے	پس نہ جاتی رہے	تمہاری جان

پس بے شک جس کو اللہ چاہتا ہے گمراہ ٹھہراتا ہے اور جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے، پس تمہاری جان نہ جاتی رہے

عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۚ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ

عَلَيْهِمْ	حَسْرَتٌ	إِنَّ اللَّهَ	عَلِيمٌ	بِمَا	يَصْنَعُونَ	وَاللَّهُ	الَّذِي	أَرْسَلَ
ان پر	حسرت کر کے	بیشک اللہ	جاننے والا	اسے جو	وہ کرتے ہیں	اور اللہ	وہ جس نے	بھیجا

ان پر حسرت کر کے، بیشک جو وہ کرتے ہیں اللہ اسے جانتا ہے۔ اور اللہ رہی ہے، جس نے بھیجا

الرِّيِّحِ فَتَثِيرٌ سَحَابًا فُسُقْنُهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ

الرِّيِّحِ	فَتَثِيرٌ	سَحَابًا	فُسُقْنُهُ	إِلَى	بَلَدٍ	مَيِّتٍ	فَأَحْيَيْنَا	بِهِ	الْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا
ہوائیں	پھیراٹھاتی ہیں	بادل	پھر ہم اُٹھائے گئے	طرف	مردہ شہر	پھر ہم نے زندہ کیا	اس سے	زمین	اس کے مرنے کے بعد		

ہواؤں کو، پھر وہ بادلوں کو اٹھاتی ہیں پھر ہم اس ربادل کو مردہ شہر کی طرف لے گئے پھر ہم نے اس زمین کو اس کے مرنے (بجھڑ جانے) کے بعد زندہ کیا،

كَذَلِكَ النُّشُورُ ۚ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا ۖ إِلَيْهِ يَصْعَدُ

كَذَلِكَ	النُّشُورُ	مَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	الْعِزَّةَ	فَلِلَّهِ	الْعِزَّةُ	جَمِيعًا	إِلَيْهِ	يَصْعَدُ
اسی طرح	جی اٹھنا	جو کوئی	چاہتا ہے	عزت	تو اللہ کے لئے	عزت	تمام تر	اس کی طرف	چڑھتا ہے	

اسی طرح (مردوں کو روزِ حشر) جی اٹھنا ہے۔ جو کوئی عزت چاہتا ہے تو تمام تر عزت اللہ کے لئے ہے۔ اُسی کی طرف چڑھتا ہے،

الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۚ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ

الْكَلِمُ الطَّيِّبُ	وَالْعَمَلُ	الصَّالِحُ	يَرْفَعُهُ	وَالَّذِينَ	يَمْكُرُونَ	السَّيِّئَاتِ	لَهُمْ
کلام پاکیزہ	اور عمل	اچھا	وہ اس کو بلند کرتا ہے	اور جو لوگ	تدبیریں کرتے ہیں	بری	ان کے لئے

پاکیزہ کلام، اور اچھے عمل کو (اللہ) بلند کرتا ہے، اور جو لوگ بری تدبیریں کرتے ہیں، ان کے لئے

عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يُبَوِّرُ ۚ ۱۰ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ

عَذَابٌ شَدِيدٌ	وَمَكْرُ	أُولَٰئِكَ	هُوَ يُبَوِّرُ	وَاللَّهُ	خَلَقَكُمْ	مِّنْ تُرَابٍ	ثُمَّ
عذاب سخت	اور تدبیر	ان لوگوں	وہ اکارت جائے گی	اور اللہ	اسی پیدا کیا نہیں	مٹی سے	پھر

سخت عذاب ہے، اور ان لوگوں کی تدبیر اکارت جائے گی۔ اور اللہ وہی، نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا، پھر

مِنَ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۚ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ

مِنَ نُطْفَةٍ	ثُمَّ جَعَلَكُمْ	أَزْوَاجًا	وَمَا	تَحْمِلُ	مِنْ أُنْثَىٰ	وَلَا تَضَعُ	إِلَّا بِعِلْمِهِ
نطفہ سے	پھر اس نے تمہیں بنایا	جوڑے جوڑے	اور نہ	حاملہ ہوتی ہے	کوئی عورت	اور نہ وہ جنتی ہے	مگر اس کے علم میں ہے

نطفہ سے، پھر تمہیں جوڑے جوڑے بنایا، اور نہ کوئی عورت حاملہ ہوتی ہے، اور نہ وہ جنتی ہے، مگر اس کے علم میں ہے،

وَمَا يَعْتَرُ مِنْ مَّعْتَرٍ وَلَا يُنْقِصُ مِنْ عُمُرِهِ ۚ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ

وَمَا يَعْتَرُ	مِنْ مَّعْتَرٍ	وَلَا يُنْقِصُ	مِنْ عُمُرِهِ	إِلَّا	فِي كِتَابٍ	إِنَّ	ذَٰلِكَ	عَلَى اللَّهِ
اور نہیں	عمر پاتا	کوئی بڑی عمر والا	اور نہ کمی کی جاتی ہے	اس کی عمر سے	مگر کتاب میں	بیشک	یہ	اللہ پر

اور کوئی بڑی عمر والا عمر نہیں پاتا، اور نہ کسی کی عمر سے کمی کی جاتی ہے مگر دیر سب اس کتاب (دوح محفوظ) میں لکھا ہوا ہے۔ یہ بیشک اللہ پر

يَسِيرٌ ۚ ۱۱ وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ ۚ هَٰذَا عَذَبٌ فَرَاتٌ سَابِغٌ شَرَابُهُ وَهَٰذَا

يَسِيرٌ	وَمَا يَسْتَوِي	الْبَحْرَانِ	هَٰذَا	عَذَبٌ فَرَاتٌ	سَابِغٌ	شَرَابُهُ	وَهَٰذَا
آسان	اور برابر نہیں	دونوں دریا	یہ	شیریں پیاس بجھانے والا	آسان اس کا پینا	اور یہ	

آسان ہے۔ اور دونوں دریا برابر نہیں، یہ ایک، شیریں ہے پیاس بجھانے والا، اس کا پینا بھی آسان، اور یہ (دوسرا)

مِلْمٌ أَجَابٌ ۚ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ كَحَمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا ۚ

مِلْمٌ أَجَابٌ	وَمِنْ كُلِّ	تَاكُلُونَ	كَحَمًا	طَرِيًّا	وَتَسْتَخْرِجُونَ	حَلِيَّةً	تَلْبَسُونَهَا
شور تلخ	اور ہر ایک سے	تم کھاتے ہو	گوشت	تازہ	اور تم نکالتے ہو	زیور	جس کو پہنتے ہو تم

شور تلخ ہے، اور ہر ایک سے تم تازہ گوشت کھاتے ہو، اور (ان میں سے) تم زیور (موتی) نکالتے ہو، جس کو تم پہنتے ہو،

وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَآخِرَ لِّتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۱۷﴾

وَتَرَى	الْفُلْكَ	فِيهِ	مَوَآخِرَ	لِّتَبْتَغُوا	مِنْ فَضْلِهِ	وَلَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ
اور تو دیکھتا ہے	کشتیاں	اس میں	چھڑتی ہیں پانی کو	تاکہ تم تلاش کرو	اس کے فضل سے (روزی)	اور تاکہ تم	تم شکر کرو

اور تو اس میں کشتیاں دیکھتا ہے کہ پانی کو چھڑتی دھوئی چلتی ہیں، تاکہ تم اس کے فضل سے روزی تلاش کرو، اور تاکہ تم شکر کرو۔

يُورِجُ الْاَيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُورِجُ النَّهَارَ فِي الْاَيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

يُورِجُ الْاَيْلَ	فِي النَّهَارِ	وَيُورِجُ النَّهَارَ	فِي الْاَيْلِ	وَسَخَّرَ	الشَّمْسَ	وَالْقَمَرَ
وہ داخل کرتا ہے رات	دن میں	اور داخل کرتا ہے دن کو	رات میں	اور اس نے منہر کیا	سورج	اور چاند

اور رات کو دن میں داخل کرتا ہے، اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے، اور اس نے سورج اور چاند کو منہر کیا،

كُلُّ يَجْرِي لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ذِكْرُ اللَّهِ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ

كُلُّ يَجْرِي	لِاَجَلٍ	مُّسَمًّى	ذِكْرُ اللَّهِ	رَبُّكُمْ	لَهُ الْمُلْكُ	وَالَّذِينَ
ہر ایک چلتا ہے	ایک وقت	مقررہ	یہی ہے اللہ	تمہارا پروردگار	اس کے لئے بادشاہت	اور جن کو

ہر ایک مقررہ وقت تک چلتا ہے، یہی تمہارا پروردگار ہے، اسی کے لئے بادشاہت، اور جن کو

تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطِيرٍ ﴿۱۸﴾ اِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْعَوْا

تَدْعُونَ	مِنْ دُونِهِ	مَا يَمْلِكُونَ	مِنْ قِطِيرٍ	اِنْ	تَدْعُوهُمْ	لَا يَسْعَوْا
تم پکارتے ہو	اس کے سوا	وہ مالک نہیں	کھجور کی گٹھلی کا چھلکا	اگر	تم ان کو پکارو	وہ نہیں سہیں گے

تم اس کے سوا پکارتے ہو، وہ کھجور کی گٹھلی کے چھلکے (کے برابر بھی) مالک نہیں۔ اور تم ان کو پکارو تو وہ نہیں سہیں گے

دُعَاكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُونَ بَشْرِكُمْ

دُعَاكُمْ	وَلَوْ	سَمِعُوا	مَا اسْتَجَابُوا	لَكُمْ	وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ	يَكْفُرُونَ	بَشْرِكُمْ
تمہاری پکار دے گا	اور	اگر وہ سن لیں	وہ جا بھڑی نہ کریں گے	تمہاری	اور روز قیامت	وہ انکار کریں گے	تمہارے شرک کرنے کا

تمہاری پکار، اور اگر وہ سن بھی لیں تو تمہاری حاجت پوری نہ کر سکیں گے، اور وہ روز قیامت تمہارے شرک کرنے کا انکار کریں گے

وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿۱۹﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ

وَلَا يُنَبِّئُكَ	مِثْلُ	خَبِيرٍ	يَا أَيُّهَا النَّاسُ	أَنْتُمُ	الْفُقَرَاءُ	إِلَى اللَّهِ	وَاللَّهُ
اور تجھ کو خبر نہ دے گا	مانند	خبر دینے والا	اے لوگو!	تم	محتاج	اللہ کے	اور اللہ

اور تجھ کو خبر دینے والے (اللہ) کی مانند کوئی خبر نہ دے گا۔ اے لوگو! تم اللہ کے محتاج ہو، اور اللہ

هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝۱۵ اِنْ يَشَاءْ يُدْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ ۝۱۶ وَمَا ذٰلِكَ

هُوَ	الْغَنِيُّ	الْحَمِيدُ	اِنْ يَشَاءْ	يُدْهِبْكُمْ	وَيَاْتِ	بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ	وَمَا ذٰلِكَ
وہ	بے نیاز	سزاوار حمد	اگر وہ چاہے	تھیں لے جائے	اور لے آئے	نئی مخلقت	اور یہ نہیں

ہی بے نیاز سزاوار حمد و ثناء ہے۔ اگر وہ چاہے تو تم (سب کو) لے جائے (نا بود کردے) اور نئی مخلقت لے آئے۔ اور یہ نہیں ہے

عَلَى اللّٰهِ يَعْزِيزُ ۝۱۷ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرٰى ۝۱۸ وَانْ تَدَّعٰ مُثْقَلَةٌ اِلٰى حِمْلِهَا

عَلَى اللّٰهِ	يَعْزِيزُ	وَلَا تَزِرُ	وَازِرَةٌ	وِزْرَ أُخْرٰى	وَانْ	تَدَّعٰ	مُثْقَلَةٌ	اِلٰى حِمْلِهَا
اللہ پر	دشوار	اور نہیں اٹھائے	کوئی اٹھانے والا	بوجھ دوسرے کا	اور اگر	بلاتے	کوئی بوجھ لدا ہوا	طرف سے اپنا بوجھ

اللہ پر رکھ، دشوار۔ اور کوئی اٹھانے والا کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھائے گا، اور اگر کوئی بوجھ سے لدا ہوا رکھنے کا کسی کو اپنا بوجھ لٹھانے کے لئے بلاتے

لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَّكَوْكَانَ ذَا قُرْبٰى اِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ

لَا يَحْمِلُ	مِنْهُ	شَيْءٌ	وَّكَوْكَانَ	ذَا قُرْبٰى	اِنَّمَا	تُنْذِرُ	الَّذِيْنَ	يَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ
نہ اٹھائے گا	وہ	اس سے	کچھ	خواہ ہوں	قربت دار	اسکے سوا نہیں	اپنے دے	وہ لوگ جو	ڈرتے ہیں

نہ وہ اس کچھ نہ اٹھائے گا، خواہ اس کا قربت دار ہو، آپ تو صرف ان کو ڈراتے (نصیحت کر سکتے ہیں) جو اپنے رب سے ڈرتے ہیں

بِالْغَيْبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ۝۱۹ وَمَنْ تَزَكٰى فَاِنَّمَا يَتَزَكٰى لِنَفْسِهٖ ۝۲۰ وَاِلٰى اللّٰهِ

بِالْغَيْبِ	وَاَقَامُوا	الصَّلٰوةَ	وَمَنْ	تَزَكٰى	فَاِنَّمَا	يَتَزَكٰى	لِنَفْسِهٖ	وَاِلٰى اللّٰهِ
ہیں دیکھے	اور قائم رکھتے ہیں	نماز	اور جو	پاک ہوتا ہے	تو صرف	وہ پاک صاف ہوتا ہے	خود اپنے لئے	اور اللہ کی طرف

ہیں دیکھے اور نماز قائم رکھتے ہیں، اور جو پاک ہوتا ہے وہ صرف اپنے لئے پاک صاف ہوتا ہے، اور اللہ کی طرف ہی

الْمَصِيْرُ ۝۲۱ وَمَا يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ۝۲۲ وَلَا الظُّلُمٰتُ وَلَا النُّوْرُ ۝۲۳

الْمَصِيْرُ	وَمَا يَسْتَوِى	الْاَعْمٰى	وَالْبَصِيْرُ	وَلَا الظُّلُمٰتُ	وَلَا النُّوْرُ
لوٹ کر جانا	اور برابر نہیں	اندھا	اور آنکھوں والا	اور نہ اندھیرے	اور نہ روشنی

لوٹ کر جانا ہے۔ اور برابر نہیں اندھا اور آنکھوں والا، اور نہ اندھیرے اور نہ نور (روشنی) (برابر نہیں)۔

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ۝۲۴ وَمَا يَسْتَوِى الْاَحْيَاءُ وَلَا الْاَمْوَاتُ ۝۲۵ اِنَّ اللّٰهَ

وَلَا الظِّلُّ	وَلَا الْحَرُورُ	وَمَا يَسْتَوِى	الْاَحْيَاءُ	وَلَا الْاَمْوَاتُ	اِنَّ اللّٰهَ
اور نہ سایہ	اور نہ جھلسکتی ہوا	اور نہیں برابر	زندہ	اور نہ	مردے

اور نہ سایہ اور نہ جھلسکتی ہوا۔ اور برابر نہیں زندہ (عالم) اور نہ مردے (جاہل) بیشک اللہ

يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَا أَنْتَ بِسَمِيعٍ مَّنْ فِي الْقُبُورِ ۚ إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۚ (۲۲)

يُسْمِعُ	مَنْ يَشَاءُ	وَمَا أَنْتَ	بِسَمِيعٍ	مَنْ فِي الْقُبُورِ	إِنَّ أَنْتَ	إِلَّا	نَذِيرٌ
----------	--------------	--------------	-----------	---------------------	--------------	--------	---------

سُنا دیتا ہے جس کو وہ چاہتا ہے اور تم دُن کو سنانے والے نہیں جو قبروں میں تم نہیں مگر صرف ڈرانے والے ہو۔

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ۚ (۲۳)

إِنَّا	أَرْسَلْنَاكَ	بِالْحَقِّ	بَشِيرًا	وَنَذِيرًا	وَإِنْ	مِنْ أُمَّةٍ	إِلَّا خَلَا	فِيهَا	نَذِيرٌ
--------	---------------	------------	----------	------------	--------	--------------	--------------	--------	---------

بیشک ہم نے آپ کو سچ کے ساتھ خوشخبری دینے والا اور ڈر سنانے والا اور کوئی امت نہیں جس میں کوئی ڈرانے والا نہ گزرا ہو۔

وَأِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ

وَأِنْ	يُكَذِّبُوكَ	فَقَدْ كَذَّبَ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	جَاءَتْهُمْ	رُسُلُهُمْ
--------	--------------	----------------	-----------	-----------------	-------------	------------

اور اگر وہ تمہیں جھٹلائیں، تو تحقیق ان کے اگلے لوگوں نے بھی جھٹلایا، ان کے پاس ان کے رسول آئے،

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۚ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۚ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ فَكَيْفَ

بِالْبَيِّنَاتِ	وَالزُّبُرِ	وَبِالْكِتَابِ	الْمُنِيرِ	ثُمَّ	أَخَذْتُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	فَكَيْفَ
-----------------	-------------	----------------	------------	-------	----------	--------------------	----------

روشن دلائل کے ساتھ اور صحیفوں کے ساتھ اور کتابوں کے ساتھ روشن پھر جس نے پکڑا وہ جنہوں نے کفر کیا پھر کیسا

كَانَ نَكِيرٌ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ

كَانَ	نَكِيرٌ	أَلَمْ تَرَ	أَنَّ اللَّهَ	أَنْزَلَ	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً	فَأَخْرَجْنَا	بِهِ	ثَمَرَاتٍ
-------	---------	-------------	---------------	----------	-----------------	-------	---------------	------	-----------

ہوا میرا عذاب کیا تو نے نہیں دیکھا ہے بیشک اللہ نے آسمان سے پانی اتارا، پھر ہم نے اس سے پھل نکالے،

مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا ۚ وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ ۚ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا

مُخْتَلِفًا	أَلْوَانُهَا	وَمِنَ الْجِبَالِ	جُدَدٌ بَيَضٌ	وَحُمْرٌ	مُخْتَلِفٌ	أَلْوَانُهَا
-------------	--------------	-------------------	---------------	----------	------------	--------------

مختلف ان کے رنگ اور پہاڑوں سے ہیں قطعات سفید اور سرخ، ان کے رنگ مختلف ہیں،

وَعَرَابِيبُ سُودٌ ۳۰ وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَأَلْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ

وَعَرَابِيبُ	سُودٌ	وَمِنَ النَّاسِ	وَالدَّوَابِّ	وَالْأَنْعَامِ	مُخْتَلِفٌ	أَلْوَانُهُ	كَذَلِكَ
گہرے رنگ	سیاہ	اور لوگوں سے۔ میں	اور جانور جمع	اور چوپائے	مختلف	ان کے رنگ	اسی طرح

اور دیکھ گہرے سیاہ رنگ کے۔ اور اسی طرح لوگوں میں، اور جانوروں اور چوپایوں میں، ان کے رنگ مختلف ہیں،

إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ۝۳۱

إِنَّمَا	يَخْشَى	اللَّهُ	مِنْ	عِبَادِهِ	الْعُلَمَاءُ	إِنَّ	اللَّهَ	عَزِيزٌ	غَفُورٌ	إِنَّ
اس کے سوا نہیں	ڈرتے ہیں	اللہ	سے	اس کے بندے	علم والے	بے شک اللہ	غالب	بخشنے والا	بیشک	

اس کے سوا نہیں کہ اللہ سے اس کے علم والے بندے (ہی) ڈرتے ہیں، بیشک اللہ غالب، بخشنے والا ہے۔ بیشک

الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَ

الَّذِينَ	يَتْلُونَ	كِتَابَ	اللَّهِ	وَأَقَامُوا	الصَّلَاةَ	وَأَنفَقُوا	مِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	سِرًّا	و
وہ لوگ جو	جو پڑھتے ہیں	اللہ کی کتاب	اور قائم رکھتے ہیں	نماز	اور خرچ کرتے ہیں	اس جو	ہم نے انہیں دیا	پوشیدہ	اور	

جو لوگ اللہ کی کتاب پڑھتے ہیں، اور نماز قائم رکھتے ہیں، اور جو ہم نے انہیں دیا اس میں سے خرچ کرتے ہیں پوشیدہ اور

عَلَانِيَةً يَّرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورَ ۝۳۲ لِيُوفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ

عَلَانِيَةً	يَّرْجُونَ	تِجَارَةً	لَّنْ	تَبُورَ	لِيُوفِّيَهُمْ	أُجُورَهُمْ	وَيَزِيدَهُمْ
علانیہ (ظاہر)	وہ امید رکھتے ہیں	ایسی تجارت	ہرگز گھٹانا نہیں	تا کہ وہ پورے ہو دے	ان کے اجر	اور وہ انہیں زیادہ دے	

ظاہر وہ ایسی تجارت کے امیدوار ہیں جس میں ہرگز گھٹانا نہیں، تا کہ اللہ انہیں ان کے اجر و ثواب پورے کرے اور انہیں اور زیادہ دے

مِّنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ۝۳۳ وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ

مِّنْ فَضْلِهِ	إِنَّهُ	غَفُورٌ	شَكُورٌ	وَالَّذِي	أَوْحَيْنَا	إِلَيْكَ	مِنَ الْكِتَابِ	هُوَ
اپنے فضل سے	بیشک وہ	بخشنے والا	قدر دان	اور وہ جو	ہم نے وحی بھیجی ہے	تمہاری طرف	کتاب	وہ

اپنے فضل سے، بیشک وہ بخشنے والا، قدر دان ہے۔ اور وہ جو ہم نے تمہاری طرف کتاب بھیجی ہے، وہ

الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ۝۳۴

الْحَقُّ	مُصَدِّقًا	لِّمَا	بَيْنَ	يَدَيْهِ	إِنَّ	اللَّهَ	لَخَبِيرٌ	بَصِيرٌ
حق	تصدیق کرنے والی	اس کی جو	ان کے پاس	بیشک اللہ	اپنے بندوں سے	اللہ باخبر	دیکھنے والا	

حق ہے، اس کی تصدیق کرنے والی ہے جو ان کے پاس ہے، بیشک اللہ اپنے بندوں سے باخبر ہے دیکھنے والا ہے۔

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۚ

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ
پھر ہم نے اپنے چنے ہوئے بندوں کو کتاب کا وارث بنایا، پس ان میں سے کوئی اپنی جان پر ظلم کرنے والا ہے،

وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِذَلِكَ هُوَ

وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِذَلِكَ هُوَ
اور ان میں سے کوئی میا نہ رو ہے، اور ان میں سے کوئی اللہ کے حکم سے نیکیوں میں سبقت لے جانے والا ہے، یہی ہے

الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۚ جَنَّتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ

الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۚ جَنَّتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ
فضل بڑا کبیر - ہمیشگی کے باغات ہیں، جن میں وہ داخل ہوں گے ان میں کنگنوں کے زیور پہنائے جائیں گے،

مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۚ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۚ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
سے سونا اور موتی اور ان کا لباس اس میں ریشم اور وہ کہیں گے تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، جس نے

أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ ۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۚ وَالَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ

أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ ۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۚ وَالَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ
دُور کر دیا، ہم سے غم ہٹا دیا، بیشک ہمارا رب بخشنے والا ہے، قدردان ہے۔ وہ جس نے ہمیں ہمیشہ رہنے کے گھر میں اتارا

مِنْ فَضْلِهِ ۖ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ۚ وَالَّذِينَ

مِنْ فَضْلِهِ ۖ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ۚ وَالَّذِينَ
سے اپنا فضل نہ ہمیں چھوئے گی اس میں کوئی تکلیف اور نہ ہمیں چھوئے گی اس میں تھکاوٹ اور وہ جن لوگوں نے

اپنے فضل سے، نہ اس میں ہمیں کوئی تکلیف چھوئے گی اور نہ ہمیں اس میں کوئی تھکاوٹ چھوئے گی۔ اور جن لوگوں نے

كُفِّرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يَقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فِيمَوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ

كُفِّرُوا لَهُمْ	نَارُ جَهَنَّمَ	لَا يَقْضَىٰ عَلَيْهِمْ	فِيمَوْتُوْا	وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ
کفر کیا انہوں نے ان کے لئے	جہنم کی آگ	نہ قضا آئے گی	ان پر	کہ وہ مر جائیں اور نہ ہلکا کیا جائے گا ان سے

کفر کیا ان کے لئے جہنم کی آگ ہے، نہ ان پر قضا آئے گی کہ وہ مر جائیں اور نہ ان سے ہلکا کیا جائے گا

مِّنْ عَذَابِهَا كَذٰلِكَ نَجْزِيْ كُلَّ كٰفُوْرٍ ۝۳۶ وَهُمْ يَصْطَرِّخُوْنَ فِيْهَا رَبَّنَا

مِّنْ	عَذَابِهَا	كَذٰلِكَ	نَجْزِيْ	كُلَّ	كٰفُوْرٍ	وَهُمْ	يَصْطَرِّخُوْنَ	فِيْهَا	رَبَّنَا
سے۔ کچھ	اس کا عذاب	اسی طرح	ہم سزا دیتے ہیں	ہر ناشکرے	اور وہ	رہلاتیں گے	دوزخ میں	اے ہمارے پروردگار	

دوزخ کا کچھ عذاب، اسی طرح ہم ہر ناشکرے کو سزا دیتے ہیں۔ اور وہ دوزخ کے اندر چلائے جائیں گے، تو اے ہمارے پروردگار!

اٰخِرُجْنَا نَعْمَلْ صٰلِحًا غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ ۖ اَوَلَمْ نُعْيِرْكُمْ مَّا يَتَذَكَّرُ

اٰخِرُجْنَا	نَعْمَلْ	صٰلِحًا	غَيْرَ الَّذِيْ	كُنَّا نَعْمَلُ	اَوَلَمْ	نُعْيِرْكُمْ	مَّا يَتَذَكَّرُ
ہمیں نکال لے	ہم عمل کریں	نیک	برعکس اس کے جو	ہم کرتے تھے	کیا	ہم نے نہیں عرزدی تھی	کہ نصیحت پکڑ لیتا وہ

ہمیں (یہاں سے) نکال لے کہ ہم نیک عمل کریں، اس کے برعکس جو ہم کرتے تھے، کیا ہم نے نہیں راستی (عمر نہ دی تھی کہ وہ نصیحت پکڑ لیتا

فِيْهِ مِّنْ تَذٰكُرٍ ۖ وَجَاءَكُمْ التَّذِيْرُ ۖ فَاٰمَنَ الظّٰلِمِيْنَ ۚ مِّنْ نّٰصِيْرٍ ۝۳۷

فِيْهِ	مِّنْ	تَذٰكُرٍ	وَجَاءَكُمْ	التَّذِيْرُ	فَاٰمَنَ	الظّٰلِمِيْنَ	مِّنْ نّٰصِيْرٍ
اس میں	جو نصیحت پکڑتا	اور آیا تمہارے پاس	ڈرانے والا	سوجھ بوجھ	بے نہیں	ظالموں کے لئے	کوئی مددگار

اس میں جسے نصیحت پکڑتی ہوتی، اور تمہارے پاس ڈرانے والا بھی آیا، تو تم (اب) انکار کا مزہ چکھو، ظالموں کے لئے کوئی مددگار نہیں۔

اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمُ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الصُّدُوْرِ ۝۳۸

اِنَّ اللّٰهَ	عَلِيْمُ	غَيْبِ السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضِ	اِنَّهٗ	عَلِيْمٌ	بِذٰتِ الصُّدُوْرِ
بے شک اللہ	جاننے والا	آسمانوں کی پوشیدہ باتیں	اور زمین	بیشک وہ	باخبر	سینوں (دلوں) کے بھییدوں سے

بے شک اللہ آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ باتیں جاننے والا ہے، بیشک وہ ان کے سینوں کے بھییدوں سے باخبر ہے۔

هُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْاَرْضِ ۖ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَ

هُوَ	الَّذِيْ	جَعَلَكُمْ	خَلَائِفَ	فِي الْاَرْضِ	فَمَنْ كَفَرَ	فَعَلَيْهِ	كُفْرُهُ	وَ
وہی	جس نے	تمہیں بنایا	جانشین	زمین میں	سو جس نے کفر کیا	تو اسی پر	اس کا کفر	اور

وہی ہے جس نے تمہیں زمین میں جانشین بنایا، سو جس نے کفر کیا تو اسی پر ہے اس کے کفر کا وبال، اور

لَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ

لَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ

نہیں بڑھاتا کافر جمع، ان کا کفر نزدیک ان کا رب سوائے ناراضی غضب، اور نہیں بڑھاتا کافر جمع،

اور کافروں کو ان کے رب کے نزدیک ان کا کفر غضب کے سوا کچھ نہیں بڑھاتا، اور کافروں کو نہیں بڑھاتا

كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ۝۳۹ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءُكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ۝۳۹ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءُكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

ان کا کفر سوائے خسارہ فرمادیں کیا تم نے دیکھا اپنے شریک وہ جنہیں تم پکارتے ہو اللہ کے سوا

ان کا کفر خسارے کے سوا آپ فرمادیں کیا تم نے اپنے شریکوں کو دیکھا جنہیں تم اللہ کے سوا پکارتے ہو

أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ ۚ أَمْ

أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ ۚ أَمْ

تم مجھے دکھاؤ کیا انہوں نے زمین سے کیا پیدا کیا یا ان کے لئے سا جھا آسمانوں میں یا

تم مجھے دکھاؤ انہوں نے زمین سے کیا پیدا کیا ہے؟ یا آسمانوں کے بنانے میں، ان کا کیا سا جھا ہے؟ یا

أَتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ ۚ بَلْ إِنَّا نَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ

أَتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ ۚ بَلْ إِنَّا نَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ

ہم نے دی انہیں کوئی کتاب پس دکھ، وہ دلیل (سند) پر اس سے رکی بلکہ نہیں وعدہ کرتے ظالم جمع، ان کے بعض ایک،

ہم نے انہیں کوئی کتاب دی ہے کہ وہ اس کی سند پر ہوں (سند رکھتے ہوں) بلکہ ظالم ایک دوسرے سے وعدے نہیں کرتے

بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝۴۰ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۚ

بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝۴۰ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۚ

بعض دوسرے سوائے دھوکہ بیشک اللہ تھام رکھا ہے آسمان جمع، اور زمین کہ ٹل جائیں وہ

دھوکے کے سوا۔ بیشک اللہ نے تھام رکھا ہے آسمانوں کو اور زمین کو کہ وہ ٹل نہ جائیں

وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝۴۱

وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝۴۱

اور اگر وہ ٹل جائیں نہ تھامے گا انہیں کوئی بھی اس کے بعد بیشک وہ ہے حلم والا بخشنے والا

اور اگر وہ ٹل جائیں تو انہیں اس کے بعد کوئی بھی نہیں تھامے گا، بیشک وہ (اللہ) حلم والا بخشنے والا ہے۔

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ

وَأَقْسَمُوا	بِاللَّهِ	جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ	لَئِنْ	جَاءَهُمْ	نَذِيرٌ	لَّيَكُونُنَّ	أَهْدَىٰ
--------------	-----------	----------------------	--------	-----------	---------	---------------	----------

اور انہوں نے قسم کھائی اللہ کی اپنی سخت قسمیں اگر ان کے پاس آئے کوئی ڈرانے والا البتہ وہ ضرور ہوں گے زیادہ ہدایت پانے والے ہوں گے

مِنْ أَحَدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿۳۶﴾

مِنْ أَحَدَى	الْأُمَمِ	فَلَمَّا	جَاءَهُمْ	نَذِيرٌ	مَّا	زَادَهُمْ	إِلَّا	نُفُورًا
--------------	-----------	----------	-----------	---------	------	-----------	--------	----------

ہر ایک سے امت (جمع) پھر جب ان کے پاس آیا ایک نذیر نہ ان (میں) زیادہ ہوا مگر سوائے بدکن (دنیا کی) ہر ایک امت سے (بڑھ کر) پھر جب ان کے پاس ایک نذیر آیا تو ان میں بدکن کے سوا (اور کچھ) زیادہ نہ ہوا۔

إِسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ۖ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ

إِسْتِكْبَارًا	فِي الْأَرْضِ	وَمَكْرَ	السَّيِّئِ	وَلَا يَحِيقُ	الْمَكْرُ	السَّيِّئُ	إِلَّا بِأَهْلِهِ
----------------	---------------	----------	------------	---------------	-----------	------------	-------------------

اپنے کو بڑا سمجھنے کی سبب (زمین دنیا) میں اور چال بُری اور نہیں اٹھتا (اٹا پڑتا) چال بُری صرف اس کے کہنے والے پر پڑتا ہے

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۚ

فَهَلْ	يَنْظُرُونَ	إِلَّا	سُنَّتَ	الْأَوَّلِينَ	فَلَن تَجِدَ	لِسُنَّتِ اللَّهِ	تَبْدِيلًا
--------	-------------	--------	---------	---------------	--------------	-------------------	------------

تو کیا وہ (صرف) پہلوں کے دستور کا انتظار کر رہے ہیں! سو تم اللہ کے دستور میں ہرگز کوئی تبدیلی نہ پاؤ گے،

وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿۳۷﴾ أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا

وَلَن تَجِدَ	لِسُنَّتِ اللَّهِ	تَحْوِيلًا	أَوْ	لَمْ يَسِيرُوا	فِي الْأَرْضِ	فَيَنْظُرُوا
--------------	-------------------	------------	------	----------------	---------------	--------------

اور تم ہرگز نہ پاؤ گے اللہ کے دستور میں کوئی تغیر کیا وہ چلے پھرے نہیں (زمین دنیا) میں سو وہ دیکھتے

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ

كَيْفَ	كَانَ	عَاقِبَةُ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	وَكَانُوا	أَشَدَّ	مِنْهُمْ	قُوَّةً
--------	-------	-----------	-----------	-----------------	-----------	---------	----------	---------

کیسا ہوا عاقبت (انجام) ان لوگوں کا جو ان سے پہلے اور وہ تھے بہت زیادہ ان سے قوت میں

کہ ان سے پہلے لوگوں کا انجام کیسا ہوا! اور وہ قوت میں ان سے بہت زیادہ تھے،

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ط

وَمَا	كَانَ	اللَّهُ	لِيُعْجِزَهُ	مِنْ شَيْءٍ	فِي السَّمَوَاتِ	وَلَا	فِي الْأَرْضِ
اور نہیں	ہے	اللہ	کہ اسے عاجز کر دے	کوئی شے	آسمانوں میں	اور نہ	زمین میں

اور اللہ (ایسا) نہیں کہ کوئی شے آسمانوں میں اس کو عاجز کر دے اور نہ زمین میں کوئی شے اسے ہرا سکتی ہے

إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ۝ وَلَوْ يُوَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ

إِنَّهُ	كَانَ	عَلِيمًا	قَدِيرًا	وَلَوْ	يُوَاخِذُ	اللَّهُ	النَّاسَ	بِمَا كَسَبُوا	مَا تَرَكَ
بیشک وہ	ہے	علم والا	بڑی قدرت والا	اور اگر	اللہ پکڑ کرے	لوگ	انکے اعمال کے سبب	وہ نہ چھوڑے	

بیشک وہ علم والا، قدرت والا ہے۔ اور اگر اللہ لوگوں کو ان کے اعمال کے سبب پکڑے تو وہ نہ چھوڑے

عَلَىٰ ظَهْرَهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ

عَلَىٰ	ظَهْرَهَا	مِنْ دَابَّةٍ	وَلَكِنْ	يُؤَخِّرُهُمْ	إِلَىٰ	أَجَلٍ مُّسَمًّى	فَإِذَا	جَاءَ
پر	اس کی پشت	کوئی چلتے پھرنے والا	اور لیکن	وہ نہیں ڈھیل دیتا ہے	تک	ایک مدت معین	پھر جب	آ جائے گی

کوئی چلتے پھرنے والا اس کی پشت (دوڑنے زمین) پر لیکن وہ انہیں ایک مدت معین تک ڈھیل دیتا ہے، پھر جب آ جائے گی،

أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ۝

أَجَلُهُمْ	فَإِنَّ	اللَّهُ	كَانَ	بِعِبَادِهِ	بَصِيرًا
ان کی اجل	تو بیشک	اللہ	ہے	اپنے بندوں کو	دیکھنے والا

ان کی اجل (ان کے اعمال کا بدلہ ضرور ملے گا) بیشک اللہ اپنے بندوں کو دیکھنے والا ہے۔

رُكُوعَاتُهَا ۵

سُورَةُ يَسَ مَكِّيَّةٌ = ۳۶

آيَاتُهَا ۸۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

يَسَ ۝ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۝ إِنَّكَ لَمِنَ الرُّسُلِينَ ۝ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ط

يَسَ	وَالْقُرْآنِ	الْحَكِيمِ	إِنَّكَ	لَمِنَ	الرُّسُلِينَ	عَلَىٰ	صِرَاطٍ	مُّسْتَقِيمٍ
یس	قرآن	باہمت	بیشک آپ	رسولوں میں سے	پر	راستہ	سیدھا	

یس۔ قرآن۔ قرآن کی۔ بیشک آپ رسولوں میں سے ہیں۔ سیدھے راستہ پر ہیں۔

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝ لَتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُونَ ۝

تَنْزِيلَ	الْعَزِيزِ	الرَّحِيمِ	لَتُنْذِرَ	قَوْمًا	مَا أُنْذِرَ	آبَاؤُهُمْ	فَهُمْ	غٰفِلُونَ
نازل کیا	غالب	مہربان	تاکہ آپ ڈرائیں	وہ قوم	انکے باپ (دادا)	پس وہ	غافل (جمع)	

نازل کیا ہوا غالب، مہربان کا۔ تاکہ آپ اس قوم کو ڈرائیں، جس کے باپ دادا انہیں ڈرائے گئے، پس وہ غافل ہیں

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّا جَعَلْنَا فِيْٓ أَعْنَاقِهِمْ

لَقَدْ حَقَّ	الْقَوْلُ	عَلَىٰ	أَكْثَرِهِمْ	فَهُمْ	لَا يُؤْمِنُونَ	إِنَّا جَعَلْنَا	فِيْٓ	أَعْنَاقِهِمْ
تحقیق ثابت ہوگئی	بات	پر	ان میں سے اکثر	پس وہ	ایمان نہ لائیں گے	بیشک ہم نے کئے (ڈالے)	میں	ان کی گردنیں

تحقیق ان میں سے اکثر پر اللہ کی بات ثابت ہو چکی ہے، پس وہ ایمان نہ لائیں گے۔ بیشک ہم نے ان کی گردنوں میں ڈالے ہیں

أَغْلَآلًا فِيْهِۦ إِلَىٰ الْآذِقَانِ فَهُمْ مَّقْمَحُونَ ۝ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ

أَغْلَآلًا	فِيْهِۦ	إِلَىٰ	الْآذِقَانِ	فَهُمْ	مَّقْمَحُونَ	وَجَعَلْنَا	مِنْ	بَيْنِ أَيْدِيهِمْ
طوق	پھر وہ	تک	ٹھوڑیاں	تو وہ	سراوٹا کئے (سر لے رہے ہیں)	اور ہم نے کردی	سے	ان کے آگے

طوق، پھر وہ تھوڑی تک رات گئے ہیں، تو ان کے سر اٹل رہے ہیں۔ اور ہم نے کردی ان کے آگے

سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۝ وَسَوَاءٌ

سَدًّا	و	مِنْ خَلْفِهِمْ	سَدًّا	فَأَغْشَيْنَاهُمْ	فَهُمْ	لَا يُبْصِرُونَ	وَسَوَاءٌ
ایک دیوار	اور	ان کے پیچھے	ایک دیوار	پھر ہم نے انہیں ڈھانپ دیا	پس وہ	دیکھتے نہیں	اور برابر

ایک دیوار اور ان کے پیچھے ایک دیوار، پھر ہم نے انہیں ڈھانپ دیا، پس وہ دیکھتے نہیں - اور برابر ہے

عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ

عَلَيْهِمْ	ءَأَنْذَرْتَهُمْ	أَمْ	لَمْ تُنْذِرْهُمْ	لَا يُؤْمِنُونَ	إِنَّمَا	تُنْذِرُ	مَنِ
ان پر ان کے لئے	خواہ تم انہیں ڈراؤ	یا	تم انہیں نہ ڈراؤ	وہ ایمان نہ لائیں گے	اس کے سوا	انہیں	تم ڈراتے ہو جو

ان کے لئے خواہ تم انہیں ڈراؤ یا نہ ڈراؤ، وہ ایمان نہ لائیں گے - اس کے سوا انہیں کہ تم (کو) ڈراتے ہو جو

اتَّبِعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ۝

اتَّبِعَ	الذِّكْرَ	وَخَشِيَ	الرَّحْمٰنَ	بِالْغَيْبِ	فَبَشِّرْهُ	بِمَغْفِرَةٍ	وَأَجْرٍ	كَرِيمٍ
پیروی کرے	کتاب نصیحت	اور ڈرے	رحمن (اللہ)	بن دیکھے	پس اسے خوشخبری	بخشش کی	اور اجر	اچھا

کتاب نصیحت کی پیروی کرے۔ اور بن دیکھے اللہ سے ڈرے، پس آپ اسے بخشش اور اچھے اجر کی خوشخبری دیں۔

اِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتٰی وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوۡا وَاِثَارَهُمۡ وَكُلَّ شَیْءٍ

اِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتٰی وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوۡا وَاِثَارَهُمۡ وَكُلَّ شَیْءٍ
بیشک ہم زندہ کرتے ہیں، اور ہم لکھتے ہیں جو انہوں نے آگے بھیجا (کل، اور انکے اثر (نشانات)، اور ہر شے

بیشک ہم مردوں کو زندہ کرتے ہیں، اور ہم لکھتے ہیں ان کے عمل جو انہوں نے آگے بھیجے اور جو انہوں نے پیچھے ڈالا (اثر، نشانات)، اور ہر شے کو

اَحۡصٰیۡنَہٗ فِیۡ اِمَامٍ مُّبٰیۡنٍ ۙ وَاَضْرَبَ لَہُمۡ مِّثۡلًاۙ اَصْحٰبَ الْقَرِیَۃِ ۙ اِذْ

اَحۡصٰیۡنَہٗ فِیۡ اِمَامٍ مُّبٰیۡنٍ ۙ وَاَضْرَبَ لَہُمۡ مِّثۡلًاۙ اَصْحٰبَ الْقَرِیَۃِ ۙ اِذْ
ہم نے اسے شمار کر رکھا ہے میں کتاب روشن (لوح محفوظ)، اور بیان کریں آپ انکے لئے مثال (قصہ) بستی والے جب

ہم نے لوح محفوظ میں شمار کر رکھا ہے۔ اور آپ ان کے لئے بستی والوں کا قصہ بیان کریں، جب

جَآءَہَا الْمُرْسَلُوۡنَ ۙ اِذْ اَرْسَلْنَا اِلَیْہِمۡ اَتٰیۡنَ فَاَکَذَّبُوۡہُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ

جَآءَہَا الْمُرْسَلُوۡنَ ۙ اِذْ اَرْسَلْنَا اِلَیْہِمۡ اَتٰیۡنَ فَاَکَذَّبُوۡہُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ
ان کے پاس آئے (رسول جمع)، جب ہم نے بھیجے ان کی طرف دو تو انہوں نے جھٹلایا انہیں پھر ہم نے تیسرے سے

ان کے پاس رسول آئے۔ جب ہم نے ان کی طرف دو (رسول) بھیجے تو انہوں نے انہیں جھٹلایا، پھر ہم نے تیسرے سے تقویت دی

فَقَالُوۡۤا اِنَّا اِلَیْکُمۡ مُّرْسَلُوۡنَ ۙ قَالُوۡۤا مَا اَنْتُمْۤ اِلَّاۤ اَبَشَرٌ مِّثۡلُنَا ۚ وَمَا

فَقَالُوۡۤا اِنَّا اِلَیْکُمۡ مُّرْسَلُوۡنَ ۙ قَالُوۡۤا مَا اَنْتُمْۤ اِلَّاۤ اَبَشَرٌ مِّثۡلُنَا ۚ وَمَا
پس انہوں نے کہا: بیشک ہم تمہاری طرف بھیجے گئے۔ وہ بولے: تم نہیں ہو مگر محض آدمی ہم جیسے اور نہیں

پس انہوں نے کہا: بیشک ہم تمہاری طرف بھیجے گئے ہیں۔ وہ بولے: تم محض ہم جیسے آدمی ہو، اور نہیں

اَنْزَلَ الرَّحْمٰنُ مِنْۢ شَیْءٍ ۙ اِنْ اَنْتُمْۤ اِلَّاۤ تَکٰذِبُوۡنَ ۙ قَالُوۡۤا رَبُّنَا یَعْلَمُ اِنَّا

اَنْزَلَ الرَّحْمٰنُ مِنْۢ شَیْءٍ ۙ اِنْ اَنْتُمْۤ اِلَّاۤ تَکٰذِبُوۡنَ ۙ قَالُوۡۤا رَبُّنَا یَعْلَمُ اِنَّا
اتارا (رحمن اللہ) کچھ نہیں تم مگر محض جھوٹ بولتے ہو انہوں نے کہا ہمارا پروردگار جانتا ہے، بیشک ہم

اتارا اللہ نے کچھ بھی، تم محض جھوٹ بولتے ہو۔ انہوں نے کہا ہمارا پروردگار جانتا ہے، بیشک ہم

اِلَیْکُمۡ مُّرْسَلُوۡنَ ۙ وَمَا عَلَیۡنَاۤ اِلَّاۤ اَلۡبَلٰغُ الْمُبِیۡنِ ۙ قَالُوۡۤا اِنَّا تَطٰیۡرُنَا

اِلَیْکُمۡ مُّرْسَلُوۡنَ ۙ وَمَا عَلَیۡنَاۤ اِلَّاۤ اَلۡبَلٰغُ الْمُبِیۡنِ ۙ قَالُوۡۤا اِنَّا تَطٰیۡرُنَا
تمہاری طرف البتہ بھیجے گئے اور نہیں ہم پر، مگر پہنچا دینا صاف صاف وہ کہنے لگے ہم نے منحوس پایا

تمہاری طرف بھیجے گئے ہیں۔ اور ہم پر (ہمارے ذمے) نہیں مگر صرف صاف صاف پہنچا دینا۔ وہ کہنے لگے ہم نے بیشک منحوس پایا

بِكُمْ لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجِمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۱۸

بِكُمْ	لَئِنْ	لَّمْ تَنْتَهُوا	لَنَرْجِمَنَّكُمْ	وَلَيَمَسَّنَّكُم	مِّنَّا	عَذَابٌ	أَلِيمٌ
تہیں	اگر	تم باز نہ آئے	مزدور ہم سنگسار کر دیں گے	اور مزدور پہنچے گا	ہم سے	عذاب	دردناک

تہیں، اگر تم باز نہ آئے تو ہم تمہیں مزدور سنگسار کر دیں گے اور تمہیں ہم سے دردناک عذاب ضرور پہنچے گا۔

قَالُوا طَائِرُكُم مَّعَكُمْ أَإِنِّ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ۝۱۹

قَالُوا	طَائِرُكُم	مَّعَكُمْ	أَإِنِّ	ذُكِّرْتُمْ	بَلْ	أَنْتُمْ	قَوْمٌ	مُّسْرِفُونَ
انہوں نے کہا	تمہاری نحوست	تمہارے ساتھ	کیا	تم سمجھائے گئے	بلکہ	تم	لوگ	حد سے بڑھنے والے

انہوں نے کہا تمہاری نحوست تمہارے ساتھ ہے کیا تم (اس کو نحوست سمجھتے ہو) کہ تم سمجھائے گئے ہو، بلکہ تم حد سے بڑھنے والے لوگ ہو۔

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَّسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ۝۲۰

وَجَاءَ	مِنْ	أَقْصَا	الْمَدِينَةِ	رَجُلٌ	يَّسْعَى	قَالَ	يَاقَوْمِ	اتَّبِعُوا	الْمُرْسَلِينَ
اور آیا	سے	پہلے	شہر	ایک آدمی	دوڑتا ہوا	اس نے کہا	اے میری قوم	تم پیروی کرو	رسولوں کی

اور شہر کے پہلے سرے سے ایک آدمی دوڑتا ہوا آیا، اس نے کہا اے میری قوم! تم رسولوں کی پیروی کرو۔

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ۝۲۱

اتَّبِعُوا	مَنْ	لَا يَسْأَلُكُمْ	أَجْرًا	وَهُمْ	مُّهْتَدُونَ
تم پیروی کرو	جو	تم سے نہیں مانگتے	کوئی اجر	اور وہ	ہدایت یافتہ

تم ان کی پیروی کرو، جو تم سے کوئی اجر نہیں مانگتے، اور وہ ہدایت یافتہ ہیں۔